PARLAMENT EUROPEJSKI 2009 - 2014

Komisja Ochrony Środowiska Naturalnego, Zdrowia Publicznego i Bezpieczeństwa Żywności

2011/0435(COD)

8.11.2012

OPINIA

Komisji Ochrony Środowiska Naturalnego, Zdrowia Publicznego
i Bezpieczeństwa Żywności

dla Komisji Rynku Wewnętrznego i Ochrony Konsumentów

w sprawie wniosku w sprawie dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywę 2005/36/WE w sprawie uznawania kwalifikacji zawodowych i rozporządzenie w sprawie współpracy administracyjnej za pośrednictwem systemu wymiany informacji na rynku wewnętrznym
(COM(2011)0883 – C7-0512/2011 – 2011/0435(COD))

Sprawozdawczyni komisji opiniodawczej: Anja Weisgerber

PA_Legam

ZWIĘZŁE UZASADNIENIE

Przegląd dyrektywy w sprawie uznawania kwalifikacji zawodowych jest jedną z dwunastu dźwigni jednolitego rynku na rzecz pobudzenia wzrostu gospodarczego i wzmocnienia zaufania do jednolitego rynku. Celem wniosku Komisji jest zwiększenie mobilności na jednolitym rynku poprzez uproszczenie i przyspieszenie procedur uznawania kwalifikacji zawodowych. Mimo że swobodny przepływ osób jest jednym z czterech podstawowych swobód obowiązujących na jednolitym rynku, obecnie nadal 20% spraw rozpatrywanych przez SOLVIT odnosi się do problemów związanych z uznawaniem kwalifikacji zawodowych.

Bazując na dwóch konsultacjach społecznych, Komisja Europejska przedstawiła w 2011 r. wniosek dotyczący przeglądu dyrektywy w sprawie uznawania kwalifikacji zawodowych.

Ponieważ niniejsza opinia jest sporządzana dla Komisji Ochrony Środowiska Naturalnego, Zdrowia Publicznego i Bezpieczeństwa Żywności, sprozdawczyni ograniczyła się w szczególności do sektorowych zawodów medycznych oraz do aspektów związanych z sektorem zdrowia. Sporządzając opinię, sprawozdawczyni skupiła się w głównej mierze na bezpieczeństwie pacjentów.

Kluczowe elementy wniosku

Europejska legitymacja zawodowa

Zasadniczym elementem wniosku Komisji jest wprowadzenie europejskiej legitymacji zawodowej, do której Parlament Europejski odniósł się pozytywnie w swojej rezolucji z listopada 2011 r. Legitymacja zawodowa, która jest rodzajem zaświadczenia elektronicznego, ma przyspieszyć i uprościć procedurę uznawania kwalifikacjii oraz uczynić ją bardziej przejrzystą. Wprowadzenie legitmacji zawodowej jest dobrowolne i następuje na wniosek organizacji zawodowych Jeżeli legitymacja zawodowa zostanie wprowadzona, obowiązkowe jest korzystanie z systemu wymiany informacji na rynku wewnętrznym (IMI).

Sprawozdawczyni pochwala wprowadzenie legitymacji zawodowej i korzystanie z systemu wymiany informacji na rynku wewnętrznym, uważa jednak, że należy jeszcze bardziej podkreślić dobrowolny charakter legitymacji zawodowej. Ponadto terminy rozpatrywania zawarte we wniosku są zdaniem sprawozdawczyni zbyt ambitne, zaś domniemane uzyskanie zezwolenia, tj. automatyczne uznanie kwalifikacji zawodowych w przypadku gdy przyjmujące państwo członkowskie nie podejmie decyzji w stosownym terminie, jest sprzeczne z wymogami bezpieczeństwa pacjenta. W sytuacji, gdy organ nie mógłby rozpatrzyć danego wniosku w wyznaczonym termine, np. z powodu konieczności uzyskania dodatkowych informacji, musiałby odmówić uznania kwalifikacji, aby nie powodować ryzyka wystąpienia domniemanego uzyskania zezwolenia. Wnioskodawca musiałby zatem ponownie rozpocząć procedurę, co niepotrzebnie wydłużyłoby cały proces i tym samym byłoby sprzeczne z podstawowym zamysłem legitymacji zawodowej, tj. przyspieszeniem uznawania kwalifikacji zawodowych.

Minimalne wymogi dla zawodów podlegających automatycznemu uznawaniu

W zakres automatycznego uznawania kwalifikacji wchodzi obecnie siedem zawodów, z czego sześć to zawody medyczne. Są to lekarze, dentyści, weterynarze, pielęgniarki/pielęgniarze, położne i aptekarze. Automatyczne uznawanie kompetencji opiera się na harmonizacji programów i wymogów w zakresie kształcenia w państwach członkowskich. Na tej podstawie kwalifikacje zawodowe dla zawodów ujętych w załączniku V do dyrektywy podlegają automatycznemu uznaniu w innym państwie członkowskim, bez konieczności przeprowadzenia dodatkowej kontroli kwalifikacji.

Wniosek Komisji przewiduje aktualizację minimalnych wymogów w zakresie kształcenia lekarzy, pielęgniarek/pielęgniarzy i położnych.

Sprawozdawczyni sprzeciwia się zaostrzeniu warunku dla podjęcia kształcenia w przypadku pielęgniarek/pielęgniarzy i położnych z ukończenia przez kandydatów dziesięcioletniego do dwunastoletniego kształcenia ogólnego. Szczególnie w kontekście ryzyka niedoboru wykwalifikowanej siły roboczej, zwłaszcza w służbie zdrowia, nieuniknione jest zwiększenie mobilności na jednolitym rynku. W tym kontekście należy jednak dopilnować, aby w wyniku zaostrzenia kryteriów dostępu, tak jak to ma miejsce w przypadku pielęgniarek/pielęgniarzy i położnych, nie powstały nowe sztuczne bariery dla mobilności. Ogólne zaostrzenie kryterium w zakresie dostępu, tj. minimalnego czasu trwania kształcenia ogólnego, jest sprzeczne z celem zapobiegania ryzyku wystąpienia niedoboru wykwalifikowanej siły roboczej w Europie. Komisja argumentuje zaostrzenie kryterium w zakresie minimalnego czasu trwania kształcenia ogólnego zwiększeniem wymogów w służbie zdrowia. Sprawozdawczyni uważa jednak, że w celu uwzględnienia większych wymogów w służbie zdrowia konieczna jest w pierwszym rzędzie poprawa kształcenia, a nie wydłużenie czasu trwania nauki szkolnej. Poza tym biorąc pod uwagę różnice między systemami edukacji w Europie, które kształtowały się przez lata, skupianie się wyłącznie na liczbie lat nauki w szkole nie wydaje się celowe. Dyrektywa koordynuje minimalne wymogi w zakresie kształcenia. Dlatego państwa członkowskie nadal mogą swobodnie decydować o obwarowaniu podjęcia kształcenia wymogiem ukończenia ponad dziesięcioletniego kształcenia ogólnego.

Dostęp częściowy

Dostęp częściowy oznacza, że przyjmujące państwo członkowskie może ograniczyć dostęp do regulowanego zawodu w wyjątkowych okolicznościach do czynności, które odpowiadają kwalifikacjom uzykanym w państwie członkowskim pochodzenia.

Koncepcja dostępu częściowego jest zasadniczo warta uznania, ponieważ może przyczynić się do zwiększenia mobilności w UE. Ze względu na bezpieczeństwo pacjenta dostęp częściowy nie powinien jednak mieć zastosowania do zawodów medycznych.

Mechanizm ostrzegania

Komisja proponuje wprowadzenie mechanizmu ostrzegania. Wniosek Komisji przewiduje zobowiązanie właściwych organów państwa członkowskiego do ostrzegania właściwych organów wszystkich pozostałych państw członkowskich o specjalistach, wobec których organy lub sądy wydały zakaz prowadzenia działalności zawodowej.

Sprawozdawczyni z dużym zadowoleniem przyjmuje propozycję Komisji, ponieważ w przeszłości miały miejsce incydenty, kiedy to przedstawiciele zawodów medycznych, którym

cofnięto zezwolenia w rodzimym kraju, mogli nadal pracować niezauważeni w innym państwie członkowskim.

Mechanizm ostrzegania powinien jednak obowiązywać dla wszystkich zawodów medycznych – zarówno dla tych podlegających systemowi automatycznego uznawania, jak i tych ujętych w ogólnym systemie uznawania kwalifikacji. Sztuczny podział mechanizmu ostrzegania na dwie kategorie wydaje się być sprzeczny z zasadą bezpieczeństwa pacjenta.

Wymogi językowe

W celu zapewnienia pacjentom ochrony niezbędne jest, aby przedstawiciele zawodów medycznych posiadali odpowiedni poziom znajomości języka. Zdaniem sprawozdawczyni należy koniecznie zapewnić przeprowadzanie kontroli znajomości języka przed dopuszczeniem do wykonywania zawodu.

POPRAWKI

Komisja Ochrony Środowiska Naturalnego, Zdrowia Publicznego i Bezpieczeństwa Żywności zwraca się do Komisji Rynku Wewnętrznego i Ochrony Konsumentów, jako do komisji przedmiotowo właściwej, o naniesienie w swoim sprawozdaniu następujących poprawek:

Poprawka 1

Wniosek dotyczący dyrektywy
Odniesienie 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 46, art. 53 ust. 1, art. 62 ***i 114***,	uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 46, art. 53 ust. 1, art. 62, ***art. 114 i art. 168***,

Uzasadnienie

Zmieniona dyrektywa musi gwarantować ochronę obywateli jako nadrzędny cel w ramach swobodnego przepływu specjalistów. W tym celu wniosek powinien mieć wspólną podstawę prawną zarówno w postaci artykułu 168 TFUE (zdrowie publiczne), jak i art. 114 TFUE (rynek wewnętrzny). W razie konieczności dostarczy to państwom członkowskim środków ochrony pacjentów i konsumentów przed potencjalnym zagrożeniem.

Poprawka 2

Wniosek dotyczący dyrektywy
Punkt 3 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(3) W celu wspierania swobodnego przepływu specjalistów przy równoczesnym zapewnieniu bardziej efektywnego i przejrzystego uznawania kwalifikacji konieczne jest wprowadzenie europejskiej legitymacji zawodowej. W szczególności legitymacja ta jest niezbędna do ułatwienia czasowej mobilności i czasowego uznawania kwalifikacji w ramach systemu automatycznego uznawania kwalifikacji, a także do promowania uproszczonego procesu uznawania kwalifikacji w ramach systemu ogólnego. Legitymacja powinna być wydawana na wniosek specjalisty oraz po przedstawieniu niezbędnych dokumentów i przeprowadzeniu związanych z nimi procedur w zakresie przeglądu i weryfikacji przez właściwe organy. Funkcjonowanie legitymacji należy wesprzeć systemem wymiany informacji na rynku wewnętrznym (IMI) ustanowionym rozporządzeniem (UE) nr […] w sprawie współpracy administracyjnej za pośrednictwem systemu wymiany informacji na rynku wewnętrznym. Mechanizm ten powinien przyczynić się do zwiększenia synergii i zaufania wśród właściwych organów, jednocześnie eliminując powielanie pracy administracyjnej organów i zapewniając większą przejrzystość i pewność dla specjalistów. Procesowi ubiegania się o legitymację i wydawania jej należy nadać przejrzystą strukturę i należy uwzględnić w nim gwarancje i związane z nimi prawa do odwołania się dla wnioskodawców. Legitymacja i związane z nią schematy postępowania w ramach IMI powinny zapewnić integralność, autentyczność i poufność przechowywanych danych oraz uniknięcie bezprawnego i nieupoważnionego dostępu do informacji	(3) W celu wspierania swobodnego przepływu specjalistów przy równoczesnym zapewnieniu bardziej efektywnego i przejrzystego uznawania kwalifikacji konieczne jest wprowadzenie europejskiej legitymacji zawodowej. W szczególności legitymacja ta jest niezbędna do ułatwienia czasowej mobilności i czasowego uznawania kwalifikacji w ramach systemu automatycznego uznawania kwalifikacji, a także do promowania uproszczonego procesu uznawania kwalifikacji w ramach systemu ogólnego. Legitymacja powinna być wydawana na wniosek specjalisty oraz po przedstawieniu niezbędnych dokumentów i przeprowadzeniu związanych z nimi procedur w zakresie przeglądu i weryfikacji przez właściwe organy. Funkcjonowanie legitymacji należy wesprzeć systemem wymiany informacji na rynku wewnętrznym (IMI) ustanowionym rozporządzeniem (UE) nr […] w sprawie współpracy administracyjnej za pośrednictwem systemu wymiany informacji na rynku wewnętrznym. Mechanizm ten powinien przyczynić się do zwiększenia synergii i zaufania wśród właściwych organów, jednocześnie eliminując powielanie pracy administracyjnej organów i zapewniając większą przejrzystość i pewność dla specjalistów. Procesowi ubiegania się o legitymację i wydawania jej należy nadać przejrzystą strukturę i należy uwzględnić w nim gwarancje i związane z nimi prawa do odwołania się dla wnioskodawców. Legitymacja i związane z nią schematy postępowania w ramach IMI powinny zapewnić integralność, autentyczność i poufność przechowywanych danych oraz uniknięcie bezprawnego i nieupoważnionego dostępu do informacji

zapisanych na legitymacji i przechowywanych w systemie.	zapisanych na legitymacji i przechowywanych w systemie. ***Podkreśla, że praktyka uznawania kwalifikacji zawodowych na podstawie legitymacji zawodowej leży w wyłącznych kompetencjach przyjmującego państwa członkowskiego.***

Uzasadnienie

Poprawka ta wyjaśnia, że nie powinno być wątpliwości co do tego, kto ponosi odpowiedzialność za uznawanie kwalifikacji na podstawie legitymacji zawodowej; przyjmujące państwo członkowskie ponosi pełną odpowiedzialność za zagwarantowanie uczciwości, bezpieczeństwa i jakości w procesie uznawania kwalifikacji.

Poprawka 3

Wniosek dotyczący dyrektywy
Punkt 4 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(4) Dyrektywa 2005/36/WE ma zastosowanie wyłącznie do specjalistów, którzy chcą wykonywać ten sam zawód w innym państwie członkowskim. Istnieją przypadki, w których dane czynności stanowią część zawodu o większym zakresie czynności w przyjmującym państwie członkowskim. Jeżeli różnice w obszarach czynności są na tyle duże, że w praktyce konieczne jest odbycie przez specjalistę pełnego programu kształcenia i szkolenia w celu uzupełnienia braków, i jeżeli specjalista przedstawia odpowiedni wniosek, przyjmujące państwo członkowskie, w tych szczególnych okolicznościach, powinno udzielić dostępu częściowego do zawodu. Jeżeli występuje nadrzędny interes publiczny***, tak jak w przypadku lekarzy lub innych pracowników służby zdrowia,*** państwo członkowskie powinno jednak mieć możliwość odmówienia udzielenia dostępu częściowego.	(4) Dyrektywa 2005/36/WE ma zastosowanie wyłącznie do specjalistów, którzy chcą wykonywać ten sam zawód w innym państwie członkowskim. Istnieją przypadki, w których dane czynności stanowią część zawodu o większym zakresie czynności w przyjmującym państwie członkowskim. Jeżeli różnice w obszarach czynności są na tyle duże, że w praktyce konieczne jest odbycie przez specjalistę pełnego programu kształcenia i szkolenia w celu uzupełnienia braków, i jeżeli specjalista przedstawia odpowiedni wniosek, przyjmujące państwo członkowskie, w tych szczególnych okolicznościach, powinno udzielić dostępu częściowego do zawodu. Jeżeli występuje nadrzędny interes publiczny***, wiążący się z bezpieczeństwem pacjentów,*** państwo członkowskie powinno jednak mieć możliwość odmówienia udzielenia dostępu częściowego. ***Ze względu na bezpieczeństwo pacjenta dostęp częściowy nie ma zastosowania do zawodów medycznych, które mają wpływ na***

bezpieczeństwo pacjenta.

Uzasadnienie

Ze względu na bezpieczeństwo pacjenta dostęp częściowy nie może mieć zastosowania do zawodów medycznych. W odniesieniu do zawodów medycznych, podlegających automatycznemu uznawaniu, obowiązują tak czy inaczej minimalne wymogi w zakresie kształcenia, określone na mocy niniejszego wniosku dotyczącego dyrektywy. Dostęp częściowy do takich zawodów jest tym samym sprzeczny z sensem automatycznego uznawania.

Poprawka 4

Wniosek dotyczący dyrektywy
Punkt 15 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
W zawodzie pielęgniarskim i położniczym w ostatnich trzydziestu latach zaszły znaczne zmiany: społeczna opieka zdrowotna, stosowanie bardziej złożonych terapii oraz nieustanny rozwój technologii skutkują większą odpowiedzialnością pielęgniarek/pielęgniarzy i położnych. Aby osoby uczące się pielęgniarstwa i osoby uczące się położnictwa były dobrze przygotowane do zaspokajania tego rodzaju złożonych potrzeb w obszarze opieki zdrowotnej, muszą one posiadać solidne wykształcenie ogólne przed podjęciem takiego kształcenia. ***Podjęcie kształcenia w tych dziedzinach powinno być zatem warunkowane ukończeniem przez kandydatów co najmniej dwunastoletniego kształcenia ogólnego lub zdaniem przez nich egzaminu na odpowiednim poziomie.***	W zawodzie pielęgniarskim i położniczym w ostatnich trzydziestu latach zaszły znaczne zmiany: społeczna opieka zdrowotna, stosowanie bardziej złożonych terapii oraz nieustanny rozwój technologii skutkują większą odpowiedzialnością pielęgniarek/pielęgniarzy i położnych. Aby osoby uczące się pielęgniarstwa i osoby uczące się położnictwa były dobrze przygotowane do zaspokajania tego rodzaju złożonych potrzeb w obszarze opieki zdrowotnej, muszą one ***ponadto*** posiadać solidne wykształcenie ogólne przed podjęciem takiego kształcenia, ***jednak decydujące znacznie mają jakość i program kształcenia, które muszą być nieustannie dostosowywane do pojawiających się wyzwań***.

Uzasadnienie

Die Richtlinie koordiniert die Mindestanforderungen an die Ausbildung. Durch die Kumulation von Jahren und Stunden in Artikel 31 Absatz 3 Unterabsatz 1 werden diese bereits – wie bei den Ärzten – verschärft. Wie bei den Ärzten, bei denen den unterschiedlichen Bildungssystemen in den Mitgliedstaaten durch Absenkung der Mindestausbildungsdauer in Jahren Rechnung getragen wird, ist es auch bei den Krankenschwestern und Pflegern, die für die allgemeine Pflege verantwortlich sind, notwendig, den unterschiedlichen Bildungssystemen in den Mitgliedstaaten Rechnung zu tragen und die

Zulassungsvoraussetzung auf eine mindestens zehnjährige allgemeine Schulausbildung festzusetzen. Zudem kann den gestiegenen Anforderungen im Gesundheitswesen nicht durch eine längere Schulbildung, sondern durch eine verbesserte Ausbildung Rechnung getragen werden.

Poprawka 5

Wniosek dotyczący dyrektywy
Punkt 16 a preambuły (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(16a) Mobilność pracowników służby zdrowia powinna również zostać rozpatrzona w szerszym kontekście europejskich pracowników służby zdrowia, do których zastosowanie powinna mieć specjalna strategia na szczeblu europejskim i we współpracy z państwami członkowskimi, tak aby zagwarantować jak najwyższy poziom ochrony pacjentów i konsumentów, utrzymując jednocześnie finansową i organizacyjną stabilność krajowych systemów opieki zdrowotnej.

Poprawka 6

Wniosek dotyczący dyrektywy
Punkt 18 a preambuły (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(18a) Dualne systemy szkolenia zawodowego stanowią kluczowy element niskiego bezrobocia wśród młodzieży, ponieważ są odpowiednio dostosowane do wymogów gospodarki i rynku pracy. Zapewnia to płynne przejście od szkolenia do pracy zawodowej. Jeżeli zatem w regulowanym zawodzie utworzone zostaną wspólne ramy szkolenia, dla których w danym państwie członkowskim istnieje już dualny system szkolenia zawodowego, to wspólne ramy szkolenia powinny się opierać na tym koncepcyjnym podejściu,

	przy jednoczesnym zachowaniu standardów istniejących w danym państwie członkowskim.

Poprawka 7

Wniosek dotyczący dyrektywy
Punkt 19 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(19) Już obecnie w dyrektywie 2005/36/WE przewidziane są ***przejrzyste*** obowiązki wobec specjalistów polegające na posiadaniu niezbędnych umiejętności językowych. W ramach przeglądu tego obowiązku wykazano, że istnieje konieczność wyjaśnienia roli właściwych organów i pracodawców, w szczególności w interesie bezpieczeństwa pacjentów. Kontrole w zakresie znajomości języka ***powinny jednak być rozsądne i konieczne do wykonywania danego zawodu i*** nie mogą stanowić powodu do ***wykluczenia specjalistów z rynków pracy w przyjmującym państwie członkowskim***.	(19) Już obecnie w dyrektywie 2005/36/WE przewidziane są obowiązki wobec specjalistów polegające na posiadaniu niezbędnych umiejętności językowych. W ramach przeglądu tego obowiązku wykazano, że istnieje konieczność ***sprecyzowania tych wymogów językowych oraz*** wyjaśnienia roli właściwych organów i pracodawców, w szczególności w interesie bezpieczeństwa pacjentów.
	Chociaż w przypadku zawodów, które mają wpływ na pacjenta, np. w odniesieniu do bezpieczeństwa pacjenta i jego leczenia, świadczenia usług dla pacjentów i udzielania im informacji kontrole w zakresie znajomości języka nie mogą stanowić powodu do ***odmowy uznania kwalifikacji zawodowych***, ***kluczowe znaczenie ma sprawdzenie znajomości języka przed dopuszczeniem do wykonywania zawodu***. ***Znajomość języka urzędowego/języków urzędowych obszaru językowego, gdzie dany specjalista zamierza pracować, jest zatem warunkiem sine qua non. W związku z tym jako norma obowiązywać musi co najmniej poziom C1 Europejskiego Opisu Systemu Kształcenia Językowego.***

Poprawka 8

Wniosek dotyczący dyrektywy
Punkt 22 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
O ile w dyrektywie przewidziano już szczegółowe obowiązki państw członkowskich w zakresie wymiany informacji, tego rodzaju obowiązki należy jednak zwiększyć. Państwa członkowskie powinny nie tylko reagować na wnioski o udzielenie informacji, ale również ostrzegać inne państwa członkowskie z własnej inicjatywy. ***Tego rodzaju system ostrzegania powinien być podobny do systemu określonego w dyrektywie 2006/123/WE. Niezbędny jest jednak szczególny mechanizmu ostrzegania w odniesieniu do pracowników służby zdrowia korzystających z automatycznego uznawania kwalifikacji na podstawie dyrektywy 2005/36/WE. Powinno mieć to zastosowanie również do lekarzy weterynarii, chyba że państwa członkowskie uruchomiły już mechanizm ostrzegania przewidziany w dyrektywie 2006/123/WE.*** Należy ostrzec wszystkie państwa członkowskie, jeżeli w wyniku postępowania dyscyplinarnego lub wyroku skazującego specjalista traci prawo do przemieszczania się do innego państwa członkowskiego. Ostrzeżenie to należy aktywować przy zastosowaniu IMI niezależnie od tego, czy dany specjalista skorzystał z któregokolwiek prawa na podstawie dyrektywy 2005/36/WE lub czy złożył wniosek o uznanie jego kwalifikacji zawodowych poprzez wydanie europejskiej legitymacji zawodowej lub przy zastosowaniu którejkolwiek innej metody przewidzianej w tej dyrektywie. Procedura ostrzegania powinna być zgodna z prawem Unii w zakresie ochrony danych osobowych i innych praw podstawowych.	O ile w dyrektywie przewidziano już szczegółowe obowiązki państw członkowskich w zakresie wymiany informacji, tego rodzaju obowiązki należy jednak zwiększyć. Państwa członkowskie powinny nie tylko reagować na wnioski o udzielenie informacji, ale również ostrzegać inne państwa członkowskie z własnej inicjatywy. Należy ostrzec wszystkie państwa członkowskie, jeżeli w wyniku postępowania dyscyplinarnego lub wyroku skazującego ***całkowicie lub częściowo ograniczającego prawo wykonywania zawodu*** specjalista traci prawo do przemieszczania się do innego państwa członkowskiego***, a także w przypadku, gdy przy składaniu wniosku o uznanie kwalifikacji zawodowych specjalista posłużył się lub próbował posłużyć się fałszywymi dokumentami***. Ostrzeżenie to należy aktywować przy zastosowaniu IMI niezależnie od tego, czy dany specjalista skorzystał z któregokolwiek prawa na podstawie dyrektywy 2005/36/WE lub czy złożył wniosek o uznanie jego kwalifikacji zawodowych poprzez wydanie europejskiej legitymacji zawodowej lub przy zastosowaniu którejkolwiek innej metody przewidzianej w tej dyrektywie. Procedura ostrzegania powinna być zgodna z prawem Unii w zakresie ochrony danych osobowych i innych praw podstawowych.

Uzasadnienie

Sformułowanie przepisu zaproponowane przez Komisję spowodowałoby, że mechanizm ostrzegania miałby zastosowanie jedynie do zawodów medycznych, które polegają automatycznemu uznawaniu. Ze względu na bezpieczeństwo pacjenta nie należy wprowadzać sztucznego podziału między zawodami medycznymi podlegającymi systemowi automatycznego uznawania i zawodami medycznymi ujętymi w ogólnym systemie uznawania kwalifikacji.

Poprawka 9

Wniosek dotyczący dyrektywy
Punkt 24 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
W celu uzupełnienia lub zmiany określonych elementów innych niż istotne dyrektywy 2005/36/WE należy przekazać Komisji uprawnienia do przyjęcia aktów zgodnie z art. 290 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej w odniesieniu do aktualizacji załącznika I, ***określenia kryteriów obliczania opłat związanych z europejską legitymacją zawodową, ustalenia szczegółów dotyczących dokumentacji niezbędnej do uzyskania europejskiej legitymacji zawodowej***, dostosowań wykazu rodzajów działalności zawartego w załączniku IV, ***dostosowań punktów 5.1.1 – 5.1.4, 5.2.2, 5.3.2, 5.3.3, 5.4.2, 5.5.2, 5.6.2 i 5.7.1 załącznika V***, wyraźnego określenia wiedzy i umiejętności posiadanych przez ***lekarzy, pielęgniarzy/pielęgniarek odpowiedzialnych za opiekę ogólną, lekarzy dentystów, lekarzy weterynarii, położne, farmaceutów i*** architektów, dostosowania minimalnych okresów kształcenia w odniesieniu do specjalistycznego kształcenia medycznego i specjalistycznego kształcenia lekarsko-dentystycznego, włączenia do pkt 5.1.3 załącznika V nowych specjalności medycznych, zmian w wykazie zawartym w pkt 5.2.1, 5.3.1, 5.4.1, 5.5.1 i 5.6.1 załącznika V, włączenia do pkt 5.3.3 załącznika V nowych specjalności	W celu uzupełnienia lub zmiany określonych elementów innych niż istotne dyrektywy 2005/36/WE należy przekazać Komisji uprawnienia do przyjęcia aktów zgodnie z art. 290 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej; w odniesieniu do aktualizacji załącznika I, dostosowań wykazu rodzajów działalności zawartego w załączniku IV, wyraźnego określenia wiedzy i umiejętności posiadanych przez architektów, dostosowania minimalnych okresów kształcenia w odniesieniu do specjalistycznego kształcenia medycznego i specjalistycznego kształcenia lekarsko-dentystycznego, włączenia do pkt 5.1.3 załącznika V nowych specjalności medycznych, zmian w wykazie zawartym w pkt 5.2.1, 5.3.1, 5.4.1, 5.5.1 i 5.6.1 załącznika V, włączenia do pkt 5.3.3 załącznika V nowych specjalności lekarsko-dentystycznych, określenia warunków stosowania wspólnych ram kształcenia oraz określenia warunków stosowania wspólnych testów w zakresie kształcenia. Szczególnie ważne jest, aby w czasie prac przygotowawczych Komisja prowadziła stosowne konsultacje, w tym na poziomie ekspertów. Przygotowując i opracowując akty delegowane, Komisja powinna zapewnić jednoczesne, terminowe i odpowiednie przekazywanie stosownych

lekarsko-dentystycznych, określenia warunków stosowania wspólnych ram kształcenia oraz określenia warunków stosowania wspólnych testów w zakresie kształcenia. Szczególnie ważne jest, aby w czasie prac przygotowawczych Komisja prowadziła stosowne konsultacje, w tym na poziomie ekspertów. Przygotowując i opracowując akty delegowane, Komisja powinna zapewnić jednoczesne, terminowe i odpowiednie przekazywanie stosownych dokumentów Parlamentowi Europejskiemu i Radzie.	dokumentów Parlamentowi Europejskiemu i Radzie.

Uzasadnienie

Zgodnie z art. 166 TFUE za treść kształcenia zawodowego odpowiadają państwa członkowskie.

Poprawka 10

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – punkt 1 a (nowy)
Dyrektywa 2005/36/WE
Artykuł 1 – ustęp 3 (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(1a) W art. 1 dodaje się akapit trzeci w brzmieniu:
	„Niniejsza dyrektywa nie narusza środków niezbędnych dla zapewnienia wysokiego poziomu ochrony zdrowia i konsumentów.”.

Poprawka 11

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – punkt 3 – litera a) – podpunkt (ii)
Dyrektywa 2005/36/WE
Artykuł 3 – ustęp 1 – litera -j) (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	-j) „dualne szkolenie”: naprzemienne świadczenie umiejętności zawodowych w

	dwóch miejscach nauki − w środowisku pracy i szkole zawodowej − w oparciu o skoordynowane standardy szkolenia i jakości. Pojęcie „umiejętności zawodowe" oznacza możność i gotowość do wykorzystania wiedzy, umiejętności oraz osobistych, społecznych i metodologicznych zdolności zarówno w sytuacjach zawiązanych z pracą, jak i do celów rozwoju zawodowego i osobistego.

Poprawka 12

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – punkt 3 – litera a) – podpunkt (ii)
Dyrektywa 2005/36/WE
Artykuł 3 – ustęp 1 – litera j)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
j) „płatne praktyki": wykonywanie nadzorowanych ***i wynagradzanych*** czynności ***w celu uzyskania dostępu do zawodu regulowanego udzielanego na podstawie egzaminu***;	j) „praktyki": wykonywanie nadzorowanych czynności***, aby móc wykonywać zawód regulowany zgodnie z przepisami ustawowymi, wykonawczymi lub administracyjnymi danego państwa członkowskiego***;

Uzasadnienie

Słowo „płatne" powinno zostać skreślone, ponieważ osoby, które odbywają praktyki będące podstawowym elementem szkolenia zawodowego nie powinny znaleźć się w gorszej sytuacji, w przypadku gdy nie otrzymują wynagrodzenia za te praktyki. Włączenie sformułowania „zgodnie z przepisami ustawowymi, wykonawczymi lub administracyjnymi danego państwa członkowskiego" wyjaśnia fakt, że warunki dostępu do regulowanych zawodów są określane przez państwo członkowskie.

Poprawka 13

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – punkt 3 – litera a) – podpunkt (ii)
Dyrektywa 2005/36/WE
Artykuł 3 – ustęp 1 – litera k)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
k) „europejska legitymacja zawodowa":	k) „europejska legitymacja zawodowa":

elektroniczne świadectwo wydawane specjaliście ***wykazujące uznanie*** jego kwalifikacji do celów prowadzenia działalności w przyjmującym państwie członkowskim ***lub spełnienie przez niego wszystkich niezbędnych warunków*** w celu tymczasowego i okazjonalnego świadczenia usług w przyjmującym państwie członkowskim;	elektroniczne świadectwo wydawane specjaliście ***na wniosek przez właściwy organ w celu udokumentowania jego*** kwalifikacji do celów prowadzenia działalności w przyjmującym państwie członkowskim lub w celu tymczasowego i okazjonalnego świadczenia usług w przyjmującym państwie członkowskim;

Poprawka 14

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – punkt 5
Dyrektywa 2005/36/WE
Artykuł 4a – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Państwa członkowskie zapewniają posiadaczowi europejskiej legitymacji zawodowej korzystanie ze wszystkich praw przyznanych w art. 4b–4e ***po zatwierdzeniu*** legitymacji przez właściwy organ ***odpowiedniego*** państwa członkowskiego zgodnie z ust. 3 i 4 niniejszego artykułu.	2. Państwa członkowskie zapewniają posiadaczowi europejskiej legitymacji zawodowej korzystanie ze wszystkich praw przyznanych w art. 4b–4e ***z zastrzeżeniem zatwierdzenia*** legitymacji przez właściwy organ ***przyjmującego*** państwa członkowskiego zgodnie z ust. 3 i 4 niniejszego artykułu.

Uzasadnienie

W przypadku zawodów, które mają wpływ na bezpieczeństwo pacjentów w ramach systemu ogólnego i automatycznego uznawania kwalifikacji przyjmujące państwa członkowskie powinny ponosić odpowiedzialność za zatwierdzenie legitymacji zawodowej.

Poprawka 15

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – punkt 5
Dyrektywa 2005/36/WE
Artykuł 4a – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Jeżeli osoba posiadająca kwalifikacje zamierza świadczyć usługi ujęte w tytule II inne niż usługi objęte art. 7 ust. 4,	3. Jeżeli osoba posiadająca kwalifikacje zamierza świadczyć usługi ujęte w tytule II inne niż usługi objęte art. 7 ust. 4, ***lub jeśli***

europejska legitymacja zawodowa jest wystawiana i ***zatwierdzana*** przez właściwy organ rodzimego państwa członkowskiego zgodnie z art. 4b i 4c.	***pracownik służby zdrowia korzysta z automatycznego uznawania kwalifikacji zgodnie z dyrektywą 2005/36/WE,*** europejska legitymacja zawodowa jest ***sporządzana*** i wystawiana przez właściwy organ rodzimego państwa członkowskiego zgodnie z art. 4b i 4c ***i zatwierdzana przez przyjmujące państwo członkowskie***.

Uzasadnienie

Zatwierdzanie kwalifikacji zawodowych spoczywa na przyjmującym państwie członkowskim. W przypadku zawodów, które mają wpływ na bezpieczeństwo pacjentów w ramach systemu ogólnego i automatycznego uznawania kwalifikacji przyjmujące państwa członkowskie powinny ponosić odpowiedzialność za zatwierdzenie legitymacji zawodowej.

Poprawka 16

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – ustęp 5
Dyrektywa 2005/36/WE
Artykuł 4a – ustęp 5

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
5. Państwa członkowskie wyznaczają właściwe organy do wydawania europejskich legitymacji zawodowych. Organy te zapewniają bezstronne, obiektywne i terminowe rozpatrywanie wniosków o wydanie europejskiej legitymacji zawodowej. ***Ośrodki wsparcia, o których mowa w art. 57b, również mogą pełnić funkcje właściwego organu do celów wydania europejskiej legitymacji zawodowej.*** Państwa członkowskie dopilnowują, aby właściwe organy informowały obywateli, w tym ewentualnych wnioskodawców, o korzyściach związanych z posiadaniem europejskiej legitymacji zawodowej w przypadkach, w których jest ona dostępna.	5. Państwa członkowskie wyznaczają właściwe organy do wydawania europejskich legitymacji zawodowych. Organy te zapewniają bezstronne, obiektywne i terminowe rozpatrywanie wniosków o wydanie europejskiej legitymacji zawodowej. Państwa członkowskie dopilnowują, aby właściwe organy informowały obywateli, w tym ewentualnych wnioskodawców, o korzyściach związanych z posiadaniem europejskiej legitymacji zawodowej w przypadkach, w których jest ona dostępna.

Uzasadnienie

Ponieważ określenie właściwich organów do wydawania europejskich legitymacji zawodowych ma zostać pozostawione uznaniu państw członkowskich, należy skreślić

odniesienie do ośrodków wsparcia.

Poprawka 17

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – punkt 5
Dyrektywa 2005/36/WE
Artykuł 4a – ustęp 6

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
6. ***Komisja przyjmuje akty wykonawcze, w których określa się*** europejskie legitymacje zawodowe dla ***określonych*** zawodów***, ustala format europejskiej legitymacji zawodowej, tłumaczenia niezbędne do udokumentowania wniosku o wydanie europejskiej legitymacji zawodowej oraz szczegóły dotyczące oceny wniosków z uwzględnieniem specyfiki każdego rozpatrywanego zawodu. Te akty wykonawcze przyjmuje się*** zgodnie z procedurą ***doradczą***, o której mowa w art. 58.	6. Europejskie legitymacje zawodowe ***są udostępniane na wniosek*** dla zawodów***, o których mowa w aktach wykonawczych przyjętych przez Komisję*** zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 58.,

Poprawka 18

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – punkt 5
Dyrektywa 2005/36/WE
Artykuł 4a – ustęp 6a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	6a. Komisja może wprowadzić europejską legitymację zawodową w drodze aktu wykonawczego zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 58, pod warunkiem że w obrębie przedmiotowego zawodu jest dostateczna mobilność lub potencjał dostatecznej mobilności, że jest wystarczające zainteresowanie ze strony odnośnych podmiotów lub zawód jest regulowany w wystarczającej liczbie państw członkowskich.

Uzasadnienie

Zastosowana powinna zostać procedura sprawdzająca, ponieważ uważa się, że akt wykonawczy jest odnosi się do programów mających istotne konsekwencje zgodnie z art. 2 ust. 2 rozporządzenia 182/2011.

Poprawka 19

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – punkt 5
Dyrektywa 2005/36/WE
Artykuł 4a – ustęp 6b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	6b. Te akty wykonawcze ustalają również format europejskiej legitymacji zawodowej, tłumaczenia niezbędne do udokumentowania wniosku o wydanie europejskiej legitymacji zawodowej oraz szczegóły dotyczące oceny wniosków, z uwzględnieniem specyfiki każdego rozpatrywanego zawodu. Te akty wykonawcze przyjmuje się zgodnie z procedurą doradczą, o której mowa w art. 58.

Poprawka 20

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – punkt 5
Dyrektywa 2005/36/WE
Artykuł 4a – ustęp 7

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
7. Wszystkie opłaty, które mogą zostać poniesione przez wnioskodawców w związku z procedurami administracyjnymi przeprowadzanymi w celu wydania europejskiej legitymacji zawodowej, są racjonalne, proporcjonalne i współmierne do kosztów poniesionych przez rodzime państwo członkowskie i przyjmujące państwo członkowskie i nie mają charakteru zniechęcającego do ubiegania	7. Wszystkie opłaty, które mogą zostać poniesione przez wnioskodawców w związku z procedurami administracyjnymi przeprowadzanymi w celu wydania europejskiej legitymacji zawodowej, są racjonalne, proporcjonalne i współmierne do kosztów poniesionych przez rodzime państwo członkowskie i przyjmujące państwo członkowskie i nie mają charakteru zniechęcającego do ubiegania

się o europejską legitymację zawodową. ***Komisja jest uprawniona do przyjęcia aktów delegowanych dotyczących wyznaczania kryteriów w zakresie obliczania i podziału opłat zgodnie z art. 58a.***	się o europejską legitymację zawodową.

Uzasadnienie

Obliczanie i podział opłat wchodzi w zakres kompetencji państw członkowskich i dlatego powyższe odniesienie zostało skreślone.

Poprawka 21

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – punkt 5
Dyrektywa 2005/36/WE
Artykuł 4b – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Państwa członkowskie umożliwiają osobom posiadającym kwalifikacje zawodowe złożenie wniosku o europejską legitymację zawodową ***wszelkimi środkami, w tym za pomocą narzędzia internetowego, we właściwym organie rodzimego państwa członkowskiego***.	1. Państwa członkowskie umożliwiają osobom posiadającym kwalifikacje zawodowe złożenie wniosku o europejską legitymację zawodową ***w formie pisemnej lub elektronicznej zgodnie z art. 57***.

Poprawka 22

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – punkt 5
Dyrektywa 2005/36/WE
Artykuł 4b – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. W stosownych przypadkach wraz z wnioskiem należy dostarczyć dokumenty wymagane w art. 7 ust. 2 i w załączniku VII. ***Komisja jest uprawniona do przyjęcia aktów delegowanych dotyczących ustalenia szczegółów dotyczących tych dokumentów zgodnie z art. 58a.***	2. W stosownych przypadkach wraz z wnioskiem należy dostarczyć dokumenty wymagane w art. 7 ust. 2 i w załączniku VII. ***W razie uzasadnionych wątpliwości przyjmujące państwo członkowskie może zażądać przesłania oryginału dokumentów.***

Poprawka 23

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – punkt 5
Dyrektywa 2005/36/WE
Artykuł 4b – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. Komisja może przyjąć akty wykonawcze, w których określa się specyfikacje techniczne, środki niezbędne do zapewnienia integralności, poufności i dokładności informacji zapisanych na europejskiej legitymacji zawodowej i znajdujących się w dokumentacji w systemie IMI, wymogi i procedury w zakresie udostępniania europejskiej legitymacji zawodowej jej posiadaczowi***, w tym możliwość pobierania dokumentacji lub dostarczania aktualizacji tej dokumentacji***. Te akty wykonawcze przyjmuje się zgodnie z procedurą ***doradczą***, o której mowa w art. 58.	4. Komisja może przyjąć akty wykonawcze, w których określa się specyfikacje techniczne, środki niezbędne do zapewnienia integralności, poufności i dokładności informacji zapisanych na europejskiej legitymacji zawodowej i znajdujących się w dokumentacji w systemie IMI oraz wymogi i procedury w zakresie udostępniania europejskiej legitymacji zawodowej jej posiadaczowi. Przedmiotowe akty wykonawcze przyjmuje się zgodnie z procedurą ***sprawdzającą***, o której mowa w art. 58.

Uzasadnienie

System wymiany informacji na rynku wewnętrznym jest narzędziem służącym komunikacji między organami. Osoby trzecie, takie jak wnioskodawca, nie powinny mieć dostępu do systemu IMI.

Poprawka 24

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – punkt 5
Dyrektywa 2005/36/WE
Artykuł 4c – nagłówek

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Europejska legitymacja zawodowa w zakresie tymczasowego świadczenia usług innych niż usługi objęte art. 7 ust. 4	Europejska legitymacja zawodowa w zakresie tymczasowego świadczenia usług innych niż usługi objęte art. 7 ust. 4 ***oraz w przypadku pracowników służby zdrowia korzystających z automatycznego***

uznawania kwalifikacji zgodnie z dyrektywą 2005/36/WE

Uzasadnienie

W przypadku sektorowych zawodów medycznych właściwe organy państwa członkowskiego powinny zachować uprawnienia do zatwierdzania europejskiej legitymacji zawodowej.

Poprawka 25

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – punkt 5
Dyrektywa 2005/36/WE
Artykuł 4c – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Właściwy organ rodzimego państwa członkowskiego weryfikuje wniosek, ***wystawia i zatwierdza*** europejską legitymację zawodową w terminie ***dwóch tygodni*** od daty otrzymania przez niego kompletnego wniosku. ***Organ ten informuje o zatwierdzeniu europejskiej legitymacji zawodowej wnioskodawcę i państwo członkowskie, w którym wnioskodawca planuje świadczenie usług. Przekazanie informacji dotyczących zatwierdzenia zainteresowanym przyjmującym państwom członkowskim stanowi*** oświadczenie przewidziane w art. 7. W ciągu ***kolejnych dwóch lat*** przyjmujące państwo członkowskie nie może wymagać kolejnego oświadczenia na podstawie art. 7.	1. Właściwy organ rodzimego państwa członkowskiego weryfikuje wniosek ***oraz dodatkowe dokumenty i wystawia*** europejską legitymację zawodową w terminie ***jednego miesiąca*** od daty otrzymania przez niego kompletnego wniosku. ***Bezzwłocznie przekazuje on europejską kartę zawodową właściwemu organowi zainteresowanego przyjmującego państwa członkowskiego i informuje o tym wnioskodawcę***. ***Przyjmujące państwo członkowskie wydaje*** oświadczenie przewidziane w art. 7. ***Bez uszczerbku dla art. 8 ust. 1***. przyjmujące państwo członkowskie nie może w ciągu ***kolejnego roku*** wymagać kolejnego oświadczenia na podstawie art. 7.

Poprawka 26

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – punkt 5
Dyrektywa 2005/36/WE
Artykuł 4c – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Decyzja rodzimego państwa	2. Decyzja rodzimego państwa

członkowskiego lub brak decyzji w terminie ***dwóch*** tygodni, o którym mowa w ust. 1, podlega środkom odwoławczym na mocy prawa krajowego.	członkowskiego lub brak decyzji w terminie ***czterech*** tygodni, o którym mowa w ust. 1, podlega środkom odwoławczym na mocy prawa krajowego.

Uzasadnienie

Zatwierdzanie kwalifikacji zawodowych spoczywa na przyjmującym państwie członkowskim. Aby zapewnić właściwym organom wystarczająco dużo czasu na rozpatrzenie dokumentów, konieczne jest wydłużenie terminów.

Poprawka 27

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – punkt 5
Dyrektywa 2005/36/WE
Artykuł 4c – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Jeżeli posiadacz europejskiej legitymacji zawodowej zamierza świadczyć usługi w innych państwach członkowskich niż początkowo poinformowane zgodnie z ust. 1 lub zamierza nadal świadczyć usługi po upływie okresu dwóch lat, o którym mowa w ust. 1, może on nadal korzystać z europejskiej legitymacji zawodowej, o której mowa w ust. 1. W takich przypadkach posiadacz europejskiej legitymacji zawodowej składa oświadczenie przewidziane w art. 7.	3. Jeżeli posiadacz europejskiej legitymacji zawodowej zamierza świadczyć usługi w innych państwach członkowskich niż początkowo poinformowane zgodnie z ust. 1 lub zamierza nadal świadczyć usługi po upływie okresu dwóch lat, o którym mowa w ust. 1, może on nadal korzystać z europejskiej legitymacji zawodowej, o której mowa w ust. 1. ***Właściwy organ rodzimego państwa członkowskiego przekazuje zaktualizowaną europejską legitymację zawodową zainteresowanym przyjmującym państwom członkowskim***. W takich przypadkach posiadacz europejskiej legitymacji zawodowej składa oświadczenie przewidziane w art. 7.

Poprawka 28

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – punkt 5
Dyrektywa 2005/36/WE
Artykuł 4c – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. Europejska legitymacja zawodowa zachowuje ważność, dopóki jej posiadacz posiada prawo do wykonywania zawodu w rodzimym państwie członkowskim na podstawie dokumentów i informacji zawartych w dokumentacji w systemie IMI.	4. Europejska legitymacja zawodowa zachowuje ważność, dopóki jej posiadacz posiada prawo do wykonywania zawodu w rodzimym państwie członkowskim na podstawie dokumentów i informacji zawartych w dokumentacji w systemie IMI***, chyba że jej posiadacz został pozbawiony prawa wykonywania zawodu w jakimkolwiek państwie członkowskim***.

Poprawka 29

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – punkt 5
Dyrektywa 2005/36/WE
Artykuł 4d – nagłówek

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Europejska legitymacja zawodowa w zakresie prowadzenia działalności gospodarczej i tymczasowego świadczenia usług na podstawie art. 7 ust. 4	Europejska legitymacja zawodowa w zakresie prowadzenia działalności gospodarczej i tymczasowego świadczenia usług na podstawie art. 7 ust. 4 ***oraz w zakresie tymczasowego świadczenia usług przez pracowników służby zdrowia korzystających z automatycznego uznawania kwalifikacji zgodnie z tytułem III rozdziałem III***.

Uzasadnienie

Przyjmujące państwa członkowskie powinny zadecydować o wydaniu europejskiej legitymacji zawodowej w zakresie prowadzenia działalności gospodarczej i sporadycznego świadczenia usług na podstawie art. 7 ust. 4 (zawody regulowane mające wpływ na zdrowie lub bezpieczeństwo publiczne) oraz w zakresie tymczasowego i sporadycznego świadczenia usług przez pracowników służby zdrowia korzystających z automatycznego uznawania kwalifikacji zgodnie z tytułem III rozdziałem III dyrektywy 2005/36/WE. Sektorowe zawody medyczne to kluczowe podmioty świadczące usługi zdrowotne i mogą one zagrażać bezpieczeństwu publicznemu. Nieprawidłowa opieka zdrowotna odbija się nie tylko na pacjentach przybyłego z innego kraju personelu medycznego, lecz również na systemie opieki zdrowotnej państwa przyjmujacego.

Poprawka 30

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – punkt 5
Dyrektywa 2005/36/WE
Artykuł 4d – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. W terminie ***dwóch*** tygodni od otrzymania kompletnego wniosku o wydanie europejskiej legitymacji zawodowej właściwy organ rodzimego państwa członkowskiego weryfikuje i potwierdza autentyczność i ważność przedstawionych dokumentów potwierdzających, wystawia europejską legitymację zawodową, przekazuje ją do zatwierdzenia właściwemu organowi przyjmującego państwa członkowskiego i informuje ten organ o odpowiedniej dokumentacji w systemie IMI. Rodzime państwo członkowskie informuje wnioskodawcę o przebiegu procedury.	1. W terminie ***pięciu*** tygodni od otrzymania kompletnego wniosku o wydanie europejskiej legitymacji zawodowej właściwy organ rodzimego państwa członkowskiego weryfikuje i potwierdza autentyczność i ważność przedstawionych dokumentów potwierdzających, wystawia europejską legitymację zawodową, przekazuje ją do zatwierdzenia właściwemu organowi przyjmującego państwa członkowskiego i informuje ten organ o odpowiedniej dokumentacji w systemie IMI. Rodzime państwo członkowskie informuje wnioskodawcę o przebiegu procedury.

Poprawka 31

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – punkt 5
Dyrektywa 2005/36/WE
Artykuł 4d – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. W przypadkach, o których mowa w art. 16, 21 i 49a, przyjmujące państwo członkowskie podejmuje decyzję w sprawie zatwierdzenia europejskiej legitymacji zawodowej na podstawie ust. 1 w terminie ***jednego miesiąca*** od daty otrzymania europejskiej legitymacji zawodowej przekazanej przez rodzime państwo członkowskie. W przypadku wystąpienia uzasadnionych wątpliwości przyjmujące państwo członkowskie może zwrócić się do rodzimego państwa członkowskiego z wnioskiem o dodatkowe informacje. Wniosek ten nie powoduje zawieszenia biegu terminu ***jednego***	2. W przypadkach, o których mowa w art. 16, 21 i 49a, przyjmujące państwo członkowskie podejmuje decyzję w sprawie zatwierdzenia europejskiej legitymacji zawodowej na podstawie ust. 1 w terminie ***ośmiu tygodni*** od daty otrzymania europejskiej legitymacji zawodowej przekazanej przez rodzime państwo członkowskie. W przypadku wystąpienia uzasadnionych wątpliwości przyjmujące państwo członkowskie może zwrócić się do rodzimego państwa członkowskiego z wnioskiem o dodatkowe informacje. Wniosek ten nie powoduje

miesiąca.	zawieszenia biegu terminu ***ośmiu tygodni***.

Uzasadnienie

Zatwierdzanie kwalifikacji zawodowych spoczywa na przyjmującym państwie członkowskim. Aby zapewnić właściwym organom wystarczająco dużo czasu na rozpatrzenie dokumentów, konieczne jest wydłużenie terminów.

Poprawka 32

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – punkt 5
Dyrektywa 2005/36/WE
Artykuł 4d – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. W przypadkach, o których mowa w art. 7 ust. 4 i w art. 14, przyjmujące państwo członkowskie podejmuje decyzję w sprawie uznania kwalifikacji posiadacza lub w sprawie zastosowania wobec niego środków wyrównawczych w terminie ***dwóch miesięcy*** od daty otrzymania ***do zatwierdzenia*** europejskiej legitymacji zawodowej przekazanej przez rodzime państwo członkowskie. W przypadku wystąpienia uzasadnionych wątpliwości przyjmujące państwo członkowskie może zwrócić się do rodzimego państwa członkowskiego z wnioskiem o dodatkowe informacje. Wniosek ten nie powoduje zawieszenia biegu terminu ***dwóch miesięcy***.	3. W przypadkach, o których mowa w art. 7 ust. 4 i w art. 14, przyjmujące państwo członkowskie podejmuje decyzję w sprawie uznania kwalifikacji posiadacza lub w sprawie zastosowania wobec niego środków wyrównawczych w terminie ***dwunastu tygodni*** od daty otrzymania europejskiej legitymacji zawodowej przekazanej przez rodzime państwo członkowskie. W przypadku wystąpienia uzasadnionych wątpliwości przyjmujące państwo członkowskie może zwrócić się do rodzimego państwa członkowskiego z wnioskiem o dodatkowe informacje. Wniosek ten nie powoduje zawieszenia biegu terminu ***dwunastu tygodni***.

Uzasadnienie

Zatwierdzanie kwalifikacji zawodowych spoczywa na przyjmującym państwie członkowskim. Aby zapewnić właściwym organom wystarczająco dużo czasu na rozpatrzenie dokumentów, konieczne jest wydłużenie terminów.

Poprawka 33

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – punkt 5
Dyrektywa 2005/36/WE
Artykuł 4d – ustęp 5

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
5. Jeżeli przyjmujące państwo członkowskie nie podejmie decyzji w ***terminach określonych w ust. 2 i 3 lub nie zwróci się o dodatkowe informacje w terminie jednego miesiąca*** od daty otrzymania europejskiej legitymacji zawodowej przez rodzime państwo członkowskie, europejską legitymację zawodową uznaje się za zatwierdzoną przez przyjmujące państwo członkowskie; stanowi ona uznanie kwalifikacji zawodowych do wykonywania danego zawodu regulowanego w przyjmującym państwie członkowskim.	5. Jeżeli przyjmujące państwo członkowskie nie podejmie decyzji w terminie ***trzech miesięcy*** od daty otrzymania europejskiej legitymacji zawodowej przez rodzime państwo członkowskie, europejską legitymację zawodową uznaje się za ***tymczasowo*** zatwierdzoną przez przyjmujące państwo członkowskie; stanowi ona uznanie kwalifikacji zawodowych do wykonywania danego zawodu regulowanego w przyjmującym państwie członkowskim. ***Propozycja dotycząca otrzymania dalszych informacji odracza trzymiesięczny okres zatwierdzania o maksymalnie dwa miesiące.***

Poprawka 34

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – punkt 5
Dyrektywa 2005/36/WE
Artykuł 4d – ustęp 5a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	5a. Przepisy przewidziane w ust. 5 zdanie pierwsze nie mają zastosowania do zawodów medycznych, które mają wpływ na bezpieczeństwo pacjenta.

Poprawka 35

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – punkt 5
Dyrektywa 2005/36/WE
Artykuł 4e – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Dostęp do informacji zawartych w dokumentacji w systemie IMI mają wyłącznie właściwe organy rodzimego państwa członkowskiego i przyjmującego państwa członkowskiego ***oraz posiadacz europejskiej legitymacji zawodowej*** zgodnie z dyrektywą 95/46/WE Parlamentu Europejskiego i Rady(**).	2. Dostęp do informacji zawartych w dokumentacji w systemie IMI mają wyłącznie właściwe organy rodzimego państwa członkowskiego i przyjmującego państwa członkowskiego zgodnie z dyrektywą 95/46/WE Parlamentu Europejskiego i Rady(**).

Uzasadnienie

System wymiany informacji na rynku wewnętrznym jest narzędziem służącym komunikacji między organami. Osoby trzecie, takie jak wnioskodawca, nie powinny mieć dostępu do systemu IMI.

Poprawka 36

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – punkt 5
Dyrektywa 2005/36/WE
Artykuł 4e – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. Informacje zawarte na europejskiej legitymacji zawodowej ograniczają się do informacji niezbędnych do ustalenia prawa jej posiadacza do wykonywania zawodu, w odniesieniu do którego została wydana; w szczególności musi ona zawierać imię, nazwisko, datę i miejsce urodzenia, zawód, mający zastosowanie system, odpowiednie właściwe organy, numer legitymacji, elementy zabezpieczające i odniesienie do ważnego dokumentu tożsamości.	4. Informacje zawarte na europejskiej legitymacji zawodowej ograniczają się do informacji niezbędnych do ustalenia prawa jej posiadacza do wykonywania zawodu, w odniesieniu do którego została wydana; w szczególności musi ona zawierać imię, nazwisko, datę i miejsce urodzenia, ***rodzaj kwalifikacji i*** zawód, ***narodowość w momencie uznania kwalifikacji, aktualny status rejestracji,*** mający zastosowanie system, odpowiednie właściwe organy, numer legitymacji, elementy zabezpieczające i odniesienie do ważnego dokumentu tożsamości.

Poprawka 37

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – punkt 5
Dyrektywa 2005/36/WE
Artykuł 4e – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. Informacje zawarte na europejskiej legitymacji zawodowej ograniczają się do informacji niezbędnych do ustalenia prawa jej posiadacza do wykonywania zawodu, w odniesieniu do którego została wydana; w szczególności musi ona zawierać imię, nazwisko, datę i miejsce urodzenia, ***zawód***, mający zastosowanie system, odpowiednie właściwe organy, numer legitymacji, elementy zabezpieczające i odniesienie do ważnego dokumentu tożsamości.	4. Informacje zawarte na europejskiej legitymacji zawodowej ograniczają się do informacji niezbędnych do ustalenia prawa jej posiadacza do wykonywania zawodu, w odniesieniu do którego została wydana; w szczególności musi ona zawierać imię, nazwisko, datę i miejsce urodzenia, ***tytuł zawodowy, dokument poświadczający wykształcenie, dokument poświadczający doświadczenie zawodowe***, mający zastosowanie system, odpowiednie właściwe organy, numer legitymacji, elementy zabezpieczające i odniesienie do ważnego dokumentu tożsamości.

Uzasadnienie

Przy zatwierdzaniu kwalifikacji zawodowych wykształcenie i doświadczenie zawodowe mają zasadnicze znaczenie. Obowiązkowe powinno być zatem zamieszczanie w europejskiej legitymacji zawodowej informacji dotyczących wykształcenia i doświadczenia zawodowego. Dyrektywa dotyczy uznawania kwalifikacji zawodowych a nie zawodu; z tego powodu w legitymacji zawodowej musi znajdować się informacja o posiadaniu tytułu zawodowego dopuszczającego do wykonywania zawodu.

Poprawka 38

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – punkt 5
Dyrektywa 2005/36/WE
Artykuł 4e – ustęp 7

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
7. Państwa członkowskie, nie naruszając przepisów ust. 2 i 3, umożliwiają pracodawcom, usługobiorcom, pacjentom i innym zainteresowanym stronom weryfikację autentyczności i ważności	7. Państwa członkowskie, nie naruszając przepisów ust. 2 i 3, umożliwiają pracodawcom, usługobiorcom, pacjentom i innym zainteresowanym stronom weryfikację autentyczności i ważności

europejskiej legitymacji zawodowej przedstawionej im przez posiadacza danej legitymacji. Komisja przyjmuje akty wykonawcze określające warunki dostępu do dokumentacji w systemie IMI, środki techniczne i procedury w zakresie weryfikacji, o której mowa w akapicie pierwszym. Te akty wykonawcze przyjmuje się zgodnie z procedurą ***doradczą***, o której mowa w art. 58.	europejskiej legitymacji zawodowej przedstawionej im przez posiadacza danej legitymacji. Komisja przyjmuje akty wykonawcze określające warunki dostępu do dokumentacji w systemie IMI, środki techniczne i procedury w zakresie weryfikacji, o której mowa w akapicie pierwszym. Przedmiotowe akty wykonawcze przyjmuje się zgodnie z procedurą ***sprawdzającą***, o której mowa w art. 58.

Uzasadnienie

Zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 182/2011 procedurę sprawdzającą należy stosować w przypadku przyjmowania aktów o zasięgu ogólnym. Procedura ta zapewnia, że Komisja nie może przyjmować aktów wykonawczych, jeśli nie są one zgodne z opinią komitetu. W tym przypadku procedura sprawdzająca wydaje się zatem właściwsza.

Poprawka 39

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – punkt 5
Dyrektywa 2005/36/WE
Artykuł 4e – ustęp 7 – akapit pierwszy

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
7. Państwa członkowskie, nie naruszając przepisów ust. 2 i 3, umożliwiają pracodawcom, usługobiorcom, pacjentom i innym zainteresowanym stronom weryfikację autentyczności i ważności europejskiej legitymacji zawodowej przedstawionej im przez posiadacza danej legitymacji.	7. ***Przyjmujące*** państwa członkowskie, nie naruszając przepisów ust. 2 i 3, umożliwiają pracodawcom, usługobiorcom, pacjentom i innym zainteresowanym stronom weryfikację autentyczności i ważności europejskiej legitymacji zawodowej przedstawionej im przez posiadacza danej legitymacji.

Poprawka 40

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – punkt 5
Dyrektywa 2005/36/WE
Artykuł 4f – ustęp 1 – akapit pierwszy – litera -a) (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	-a) Specjalista jest w pełni uprawniony do wykonywania w rodzimym państwie członkowskim działalności zawodowej, w odniesieniu do której w przyjmującym państwie członkowskim może zostać przyznany tylko dostęp częściowy;

Poprawka 41

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – punkt 5
Dyrektywa 2005/36/WE
Artykuł 4f – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Wniosek o przyznanie dostępu częściowego może zostać odrzucony, jeżeli takie odrzucenie jest uzasadnione ***nadrzędnym interesem publicznym, takim jak zdrowie publiczne, jeżeli zabezpieczyłoby ono osiągnięcie realizowanego celu i nie wykraczałoby poza ściśle niezbędny zakres***.	2. ***Państwa członkowskie mogą w indywidualnych przypadkach udzielić dostępu częściowego do zawodów medycznych, które mają wpływ na bezpieczeństwo pacjenta.*** Wniosek o przyznanie dostępu częściowego może zostać odrzucony, jeżeli takie odrzucenie jest uzasadnione ***względami interesu publicznego ochrony zdrowia publicznego i bezpieczeństwa pacjentów***.

Poprawka 42

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – punkt 7 – litera a) – podpunkt (ii)
Dyrektywa 2005/36/WE
Artykuł 7 – ustęp 2 – litera f)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
f) w przypadku dokumentów potwierdzających posiadanie kwalifikacji, o których mowa w art. 21 ust. 1, oraz w przypadku świadectw praw nabytych, o których mowa w art. 23, 26, 27, 30, 33, 33a, 37, 39 i 43, dokumentu poświadczającego znajomość języka	f) ***w odniesieniu do zawodów, które mają wpływ na bezpieczeństwo pacjentów,*** w przypadku dokumentów potwierdzających posiadanie kwalifikacji, o których mowa w art. 21 ust. 1, oraz w przypadku świadectw praw nabytych, o których mowa w art. 23, 26, 27, 30, 33, 33a, 37, 39 i 43, dokumentu

przyjmującego państwa członkowskiego.	poświadczającego znajomość przynajmniej języka ***urzędowego/języków urzędowych obszaru językowego*** przyjmującego państwa członkowskiego***, gdzie dany specjalista zamierza pracować***.

Poprawka 43

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – punkt 9 – litera b)
Dyrektywa 2005/36/WE
Artykuł 11 – litera c) – podpunkt (ii)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(ii) kształcenia i szkolenia regulowanego lub, w przypadku zawodów regulowanych, kształcenia zawodowego o specjalnym programie, z kompetencjami wykraczającymi poza kompetencje przewidziane na poziomie b, równoważnego z kształceniem, o którym mowa w ppkt (i), jeżeli zapewnia ono porównywalny poziom przygotowania zawodowego i przygotowuje do pełnienia porównywalnych obowiązków i funkcji, pod warunkiem, że do dyplomu dołączone jest zaświadczenie z rodzimego państwa członkowskiego;	***skreślony***

Uzasadnienie

Art. 11 lit. c) ppkt ii dyrektywy 2005/36/WE zawiera odniesienie do załącznika II, w którym ujęto zawody medyczne, takie jak fizjoterapeuta i logopeda. Artykuł 11 lit. c) ppkt ii powinien pozostać w dotychczasowym brzmieniu.

Poprawka 44

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – punkt 9 – litera d)
Dyrektywa 2005/36/WE
Artykuł 11 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
d) skreśla się akapit drugi;	***skreślony***

Uzasadnienie

Należy zachować możliwość zamiany wykazu w załączniku II.

Poprawka 45

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – ustęp 9 – litera da) (nowa)
Dyrektywa 2005/36/WE
Artykuł 11 – ustęp 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	da) dodaje się ustęp w brzmieniu:
	„2a. W celu zmiany wykazu zawartego w załączniku II Komisja jest uprawniona do przyjęcia aktów delegowanych zgodnie z art. 58a, aby uwzględnić kursy kształcenia, spełniające wymogi przewidziane w ust. 1 lit. c) pptk ii.”

Uzasadnienie

Należy zachować możliwość zamiany wykazu w załączniku II.

Poprawka 46

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – punkt 11
Dyrektywa 2005/36/WE
Artykuł 13 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. W przypadku poświadczenia kompetencji lub dokumentu potwierdzającego posiadanie kwalifikacji, o których mowa w ust. 1 i 2, lub świadectwa poświadczającego odbycie kształcenia i szkolenia regulowanego lub kształcenia zawodowego o specjalnym programie równoważnego z kształceniem, o którym mowa w ***art. 11 lit. c) ppkt (i)***, przyjmujące państwo członkowskie dopuszcza poziom potwierdzony lub poświadczony przez rodzime państwo	3. W przypadku poświadczenia kompetencji lub dokumentu potwierdzającego posiadanie kwalifikacji, o których mowa w ust. 1 i 2, lub świadectwa poświadczającego odbycie kształcenia i szkolenia regulowanego lub kształcenia zawodowego o specjalnym programie równoważnego z kształceniem, o którym mowa w ***art. 11 lit. c)***, przyjmujące państwo członkowskie dopuszcza poziom potwierdzony lub poświadczony przez rodzime państwo

członkowskie.	członkowskie.

Uzasadnienie

Art. 11 ppkt ii zawiera odniesienie do załącznika II do omawianej dyrektywy, w którym ujęto również zawody medyczne i paramedyczne. Ze względu na mobilność również w przypadku rodzajów kształcenia o specjalnym programie należy dopuszczać poziom poświadczony przez rodzime państwo członkowskie.

Poprawka 47

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – punkt 11
Dyrektywa 2005/36/WE
Artykuł 13 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. W drodze odstępstwa od przepisów ust. 1 i 2 niniejszego artykułu właściwy organ przyjmującego państwa członkowskiego może odmówić dostępu do zawodu lub jego wykonywania posiadaczom poświadczenia kompetencji, jeżeli kwalifikacje krajowe wymagane do wykonywania zawodu na terytorium tego państwa sklasyfikowano w art. 11 lit. d) lub e).	4. W drodze odstępstwa od przepisów ust. 1 i 2 niniejszego artykułu właściwy organ przyjmującego państwa członkowskiego może odmówić dostępu do zawodu lub jego wykonywania posiadaczom poświadczenia kompetencji, jeżeli kwalifikacje krajowe wymagane do wykonywania zawodu na terytorium tego państwa sklasyfikowano w art. 11 lit. ***c)***, d) lub e).

Uzasadnienie

Durch die von der Kommission vorgeschlagene Regelung wird ein Durchstieg von Niveaustufe 1 auf Niveaustufe 3 ermöglicht. Jedoch ist Niveaustufe 3 – ebenso wie die Niveaustufen 4 und 5, bei denen kein Durchstieg von Niveaustufe 1 möglich ist – eine postsekundäre Ausbildung. Daneben können die Mitgliedstaaten nach der von der Kommission vorgeschlagenen Regelung einen Durchstieg von Niveaustufe 3 auf Niveaustufe 4 versagen. Dies könnte in der Folge zu einer Mobilitätseinschränkung für die Gesundheitshandwerke wie Augenoptiker oder Hörgeräteakustiker führen, da diese Berufe in den Mitgliedstaaten unterschiedlich in Niveau 3 oder in Niveau 4 angesiedelt sind. Durch eine Aufnahme von Buchstabe c wird dieser Mobilitätsbarriere entgegen gewirkt.

Poprawka 48

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – punkt 15 a (nowy)
Dyrektywa 2005/36/WE
Artykuł 21 – ustęp 4a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(15a) w art. 21 dodaje się ustęp w brzmieniu:
	„4a. Państwa członkowskie nie są jednak zobowiązane do zatwierdzania dokumentów potwierdzających posiadanie kwalifikacji, o których mowa w załączniku V, pkt 5.6.2, w związku z otwieraniem nowych, ogólnodostępnych aptek. Do celów niniejszego ustępu za nowe uważane będą także apteki działające krócej niż trzy lata."

Uzasadnienie

Aus der vielfach von der Kommission angeführten Rechtsprechung des EuGH ergibt sich keine Notwendigkeit, die sogenannte „3-Jahresklausel" zu streichen. Der EuGH hat in seiner ständigen Rechtsprechung keine Zweifel an der Rechtmäßigkeit der Regelung geäußert, sondern vielmehr darauf hingewiesen, dass die Mitgliedstaaten befugt sind, grundlegende Entscheidungen zur Organisation ihres Apothekenwesens in eigener Verantwortung zu treffen. Die Vorschrift ist im Vergleich zu denkbaren Ersatzregelungen auch weniger einschränkend, da sie auf Eignungsprüfungen oder Zugangskriterien wie Berufserfahrung verzichtet und so den Weg in die Selbständigkeit (durch Übernahme einer bestehenden Apotheke) relativ einfach und ohne zusätzliche Hürde eröffnet.

Poprawka 49

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – punkt 15 a (nowy)
Dyrektywa 2005/36/WE
Artykuł 21 – ustęp 7a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(15a) w art. 21 dodaje się ustęp w brzmieniu:
	„7a. Państwa członkowskie mogą wymagać, by specjaliści posiadający

dokument potwierdzający posiadanie kwalifikacji, o których mowa w załączniku V pkt 5.1.1, 5.1.2, 5.1.4, 5.2.2, 5.3.2, 5.3.3, 5.4.2, 5.5.2, 5.6.2 i 5.7.1 korzystali tylko z przepisów ust. 1 jeśli zdobyli wykształcenie w ciągu trzech poprzedzających lat lub mogą wykazać przedstawiając zaświadczenie wydane przez właściwy organ lub odnośną organizację, że byli faktycznie i zgodnie z prawem zaangażowani w omawianą działalność przez co najmniej trzy następujące po sobie lata w okresie pięciu lat do daty wydania zaświadczenia. Jeżeli taki dokument nie zostanie dostarczony, państwa członkowskie mogą ocenić kwalifikacje zawodowe na mocy przepisów wymienionych w tytule III rozdział I lub dać ograniczony dostęp do zawodu zgodnie z prawodawstwem krajowym.".

Uzasadnienie

Obecnie właściwe organy muszą automatycznie uznawać kwalifikacje i dawać dostęp do zawodu specjalistom, którzy być może nie prowadzili praktyki zawodowej przez wiele lat po zdobyciu kwalifikacji. Dyrektywa powinna umożliwić właściwym władzom połączenie automatycznego uznawania kwalifikacji z wymogiem wykazania się aktualnym i odpowiednim doświadczeniem zawodowym. Jeżeli okaże się to niemożliwe, wnioski specjalistów mogą być rozpatrywane w ramach systemu ogólnego.

Poprawka 50

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – punkt 17
Dyrektywa 2005/36/WE
Artykuł 22 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Do celów lit. b) akapitu pierwszego od dnia [wstawić datę – dzień po dacie określonej w art. 3 ust. 1 akapit pierwszy] i co pięć lat od tego dnia, właściwe organy państw członkowskich składają do Komisji i do innych państw członkowskich sprawozdania dostępne dla opinii publicznej w odniesieniu do procedur	Do celów lit. b) akapitu pierwszego od dnia [wstawić datę – dzień po dacie określonej w art. 3 ust. 1 akapit pierwszy] i co pięć lat od tego dnia, właściwe organy państw członkowskich składają do Komisji i do innych państw członkowskich sprawozdania dostępne dla opinii publicznej w odniesieniu do procedur

ustawicznego kształcenia i szkolenia dotyczących lekarzy, lekarzy specjalistów, pielęgniarek odpowiedzialnych za opiekę ogólną, lekarzy dentystów, wyspecjalizowanych lekarzy dentystów, lekarzy weterynarii, położnych i farmaceutów.	ustawicznego kształcenia i szkolenia dotyczących lekarzy, lekarzy specjalistów, pielęgniarek odpowiedzialnych za opiekę ogólną, lekarzy dentystów, wyspecjalizowanych lekarzy dentystów, lekarzy weterynarii, położnych i farmaceutów. ***c) Państwa członkowskie winny dysponować systemem gwarantującym, że pracownicy służby zdrowia regularnie aktualizują swoje umiejętności w ramach nieustannego doskonalenia zawodowego.***

Poprawka 51

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – punkt 18 – litera a)
Dyrektywa 2005/36/WE
Artykuł 24 – ustęp 2 – akapit pierwszy

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Kształcenie medyczne na podstawowym poziomie obejmuje co najmniej ***pięcioletni*** okres studiów, co można ***również*** wyrazić przy pomocy równoważnych punktów ECTS; okres ten obejmuje co najmniej 5 500 godzin kształcenia teoretycznego i praktycznego prowadzonego *na uniwersytecie* lub pod jego nadzorem.	2. Kształcenie medyczne na podstawowym poziomie obejmuje co najmniej ***sześcioletni*** okres studiów ***(***co można ***ponadto*** wyrazić przy pomocy równoważnych punktów ECTS***)***; okres ten obejmuje co najmniej 5 500 godzin ***efektywnego*** kształcenia teoretycznego ***na uniwersytecie*** i kształcenia praktycznego *zapewnianego przez uniwersytet* lub prowadzonego pod jego nadzorem ***w szpitalu pozauniwersyteckim***. ***Co najmniej 5 500 godzin efektywnego kształcenia nie obejmuje takich elementów jak np. samokształcenie, egzaminy i przygotowanie rozprawy.***

Uzasadnienie

Skrócenie kształcenia medycznego na podstawowym poziomie zdecydowanie wpłynie niekorzystnie na jakość tego kształcenia. W przeważającej większości państw członkowskich kształcenie medyczne na podstawowym poziomie obejmuje obecnie co najmniej sześć lat nauki. Zmiana na okres pięcioletni mogłaby zainicjować obniżanie standardów, co jest wysoce niepożądane. Kształcenie teoretyczne musi się odbywać na uniwersytecie, a kształcenie praktyczne powinno być możliwe zarówno w szpitalach uniwersyteckich, jak i pozauniwersyteckich.

Poprawka 52

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – punkt 18 – litera b)
Dyrektywa 2005/36/WE
Artykuł 24 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Komisja jest uprawniona do przyjęcia aktów delegowanych zgodnie z art. 58a w celu szczegółowego określenia:	***skreślony***
a) odpowiedniej wiedzy w zakresie nauk, o której mowa w ust. 3 lit. a), zgodnej z postępem naukowym i technicznym oraz niezbędnych kompetencji wynikających z tej wiedzy;	
b) stopnia wystarczającej znajomości zagadnień, o których mowa w ust. 3 lit. b), i kompetencji niezbędnych do osiągnięcia takiej znajomości zgodnie z postępem naukowym i technicznym oraz osiągnięciami w dziedzinie edukacji w państwach członkowskich;	
c) odpowiedniej wiedzy w zakresie dyscyplin klinicznych i praktyki klinicznej, o której mowa w ust. 3 lit. c), i niezbędnych kompetencji, które powinny wynikać z tej wiedzy, zgodnie z postępem naukowym i technicznym;	
d) odpowiedniego doświadczenia klinicznego, o którym mowa w ust. 3 lit. d), i niezbędnych kompetencji, które powinny wynikać z tego doświadczenia, zgodnie z postępem naukowym i technicznym oraz osiągnięciami w dziedzinie edukacji w państwach członkowskich.	

Uzasadnienie

Zgodnie z art. 166 TFUE za treść kształcenia zawodowego odpowiadają państwa członkowskie. Nawet jeżeli w przypadku grupy zawodowej lekarzy do tej pory nie ma minimalnego programu kształcenia służącego za podstawę do automatycznego uznawania, to

takie rozszerzenie kompetencji Komisji nie może być usprawiedliwione i wykraczałoby nawet po zakres minimalnego programu kształcenia.

Poprawka 53

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – punkt 19 – litera b)
Dyrektywa 2005/36/WE
Artykuł 25 – ustęp 3a – akapit pierwszy

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3a. Państwa członkowskie mogą określić w swoim ustawodawstwie krajowym częściowe zwolnienia z części specjalistycznego kształcenia medycznego, jeżeli ta część kształcenia odbyła się już w trakcie innego programu kształcenia specjalistycznego wymienionego w załączniku V pkt 5.1.3 i jeżeli poprzednia kwalifikacja zawodowa została zdobyta przez specjalistę w tym państwie członkowskim. Państwa członkowskie gwarantują, że przyznane zwolnienie nie przekracza jednej trzeciej minimalnego okresu kursów specjalistycznego kształcenia medycznego, o którym mowa w załączniku V pkt 5.1.3.	3a. Państwa członkowskie mogą określić w swoim ustawodawstwie krajowym częściowe zwolnienia z części specjalistycznego kształcenia medycznego, ***do zastosowania w poszczególnych przypadkach***, jeżeli ta część kształcenia odbyła się już w trakcie innego programu kształcenia specjalistycznego wymienionego w załączniku V pkt 5.1.3 i jeżeli poprzednia kwalifikacja zawodowa została zdobyta przez specjalistę w tym państwie członkowskim. Państwa członkowskie gwarantują, że przyznane zwolnienie nie przekracza jednej trzeciej minimalnego okresu kursów specjalistycznego kształcenia medycznego, o którym mowa w załączniku V pkt 5.1.3.

Poprawka 54

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – punkt 22 – litera a)
Dyrektywa 2005/36/WE
Artykuł 31 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Warunkiem podjęcia kształcenia dla pielęgniarki odpowiedzialnej za opiekę ogólną jest ukończenie ***dwunastoletniego*** kształcenia ogólnego, potwierdzonego dyplomem, świadectwem lub innym dokumentem wydanym przez właściwe organy lub instytucje państwa	1. Warunkiem podjęcia kształcenia dla pielęgniarki odpowiedzialnej za opiekę ogólną ***zgodnie z ust. 3*** jest ukończenie ***co najmniej dziesięcioletniego*** kształcenia ogólnego ***do co najmniej 16. roku życia***, potwierdzonego dyplomem, świadectwem lub innym dokumentem wydanym przez

członkowskiego albo świadectwem potwierdzającym zdanie egzaminu wstępnego na równoważnym poziomie do szkoły pielęgniarskiej.

właściwe organy lub instytucje państwa członkowskiego albo świadectwem potwierdzającym zdanie egzaminu wstępnego na równoważnym poziomie do szkoły pielęgniarskiej. ***Przepis ten nie narusza prawa państw członkowskich do wymagania na szczeblu krajowym ukończenia dłuższego kształcenia ogólnego jako warunku do podjęcia kształcenia;***

Poprawka 55

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – punkt 22 – litera d)
Dyrektywa 2005/36/WE
Artykuł 31 – ustęp 7

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Komisja jest uprawniona do przyjęcia aktów delegowanych zgodnie z art. 58a w celu szczegółowego określenia:	***skreślony***
a) odpowiedniej wiedzy w zakresie nauk z dziedziny pielęgniarstwa ogólnego, o której mowa w ust. 6 lit. a), zgodnie z postępem naukowym i technicznym oraz niezbędnych kompetencji, które powinny wynikać z tej wiedzy, zgodnie z postępem naukowym i technicznym oraz najnowszymi osiągnięciami w dziedzinie edukacji;	
b) stopnia wystarczającego zrozumienia zagadnień, o których mowa w ust. 6 lit. a), i niezbędnych kompetencji wynikających z tego zrozumienia, zgodnie z postępem naukowym i technicznym oraz najnowszymi osiągnięciami w dziedzinie edukacji;	
c) stopnia wystarczającej wiedzy w zakresie zagadnień, o których mowa w ust. 6 lit. b), i niezbędnych kompetencji wynikających z tego zrozumienia, zgodnie z postępem naukowym i technicznym oraz najnowszymi osiągnięciami w dziedzinie	

edukacji;

d) odpowiedniego doświadczenia klinicznego, o którym mowa w ust. 6 lit. c), i niezbędnych kompetencji wynikających z tego odpowiedniego doświadczenia klinicznego, zgodnie z postępem naukowym i technicznym oraz najnowszymi osiągnięciami dziedzinie edukacji.

Uzasadnienie

Zgodnie z art. 166 TFUE za treść kształcenia zawodowego odpowiadają państwa członkowskie.

Poprawka 56

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – punkt 23 – litera a a) (nowa)
Dyrektywa 2005/36/WE
Artykuł 33 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	aa) ust. 2 skreśla się;

Uzasadnienie

W Polsce wszystkie pielęgniarki – kształcone zarówno w ramach obecnego, jak i poprzedniego systemu edukacji – mają te same kwalifikacje. Zgodnie z polskim prawem pielęgniarki mają obowiązek nieustannego poszerzania wiedzy i doskonalenia zawodowego. Kwalifikacje polskich pielęgniarek zdobyte przed przystąpieniem Polski do UE powinny zatem zostać uznane na podstawie zasady praw nabytych, zgodnie z art. 23 dyrektywy. W związku z tym należy uchylić art. 33 ust. 2.

Poprawka 57

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – punkt 23 – litera b)
Dyrektywa 2005/36/WE
Artykuł 33 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Państwa członkowskie uznają dokumenty potwierdzające posiadanie	3. Państwa członkowskie uznają dokumenty potwierdzające posiadanie

kwalifikacji pielęgniarek wydane w Polsce pielęgniarkom, które przed dniem 1 maja 2004 r. ukończyły kształcenie niespełniające minimalnych wymogów w zakresie kształcenia określonych w art. 31, potwierdzone dyplomem licencjackim uzyskanym na podstawie specjalnego programu kształcenia określonego w art. 11 ustawy z dnia 20 kwietnia 2004 r. o zmianie ustawy o zawodach pielęgniarki i położnej oraz niektórych innych ustaw (Dziennik Ustaw z dnia 30 kwietnia 2004 r., nr 92, poz. 885) oraz w rozporządzeniu Ministra Zdrowia z dnia ***12 kwietnia 2010 r. zmieniającym rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia*** 11 maja 2004 r. w sprawie szczegółowych warunków prowadzenia studiów zawodowych na kierunku pielęgniarstwo lub położnictwo przeznaczonych dla pielęgniarek i położnych posiadających świadectwo dojrzałości i będących absolwentami liceów medycznych oraz medycznych szkół zawodowych kształcących w zawodzie pielęgniarki i położnej (Dziennik Ustaw z ***dnia 21 kwietnia 2010 r., nr 65, poz. 420***) w celu potwierdzenia, że dana osoba posiada wiedzę i umiejętności porównywalne z tymi, jakie posiadają pielęgniarki posiadające kwalifikacje, które w przypadku Polski określono w załączniku V pkt 5.2.2.

kwalifikacji pielęgniarek wydane w Polsce pielęgniarkom, które przed dniem 1 maja 2004 r. ukończyły kształcenie niespełniające minimalnych wymogów w zakresie kształcenia określonych w art. 31, potwierdzone dyplomem licencjackim uzyskanym na podstawie specjalnego programu kształcenia określonego w art. 11 ustawy z dnia 20 kwietnia 2004 r. o zmianie ustawy o zawodach pielęgniarki i położnej oraz niektórych innych ustaw (Dziennik Ustaw z dnia 30 kwietnia 2004 r., nr 92, poz. 885) oraz w rozporządzeniu Ministra Zdrowia z dnia 11 maja 2004 r. w sprawie szczegółowych warunków prowadzenia studiów zawodowych na kierunku pielęgniarstwo lub położnictwo przeznaczonych dla pielęgniarek i położnych posiadających świadectwo dojrzałości i będących absolwentami liceów medycznych oraz medycznych szkół zawodowych kształcących w zawodzie pielęgniarki i położnej (Dziennik Ustaw z dnia ***13 maja 2004 r., nr 110, poz. 1170, z dalszymi zmianami), zastąpionym art. 55.2 ustawy z dnia 15 lipca 2011 r. o zawodach pielęgniarki i położnej (Dziennik Ustaw z dnia 23 sierpnia 2011 r. nr 174, pos. 1039), i rozporządzeniu Ministra Zdrowia z dnia 14 czerwca 2012 r. w sprawie szczegółowych warunków prowadzenia kursów na poziomie szkolnictwa wyższego na kierunku pielęgniarstwo lub położnictwo przeznaczonych dla pielęgniarek i położnych posiadających świadectwo dojrzałości i będących absolwentkami medycznych szkół średnich lub szkół pomaturalnych kształcących w zawodzie pielęgniarki i położnej (Dziennik Ustaw z dnia 6 lipca 2012 r., poz. 770)*** w celu potwierdzenia, że dana osoba posiada wiedzę i umiejętności porównywalne z tymi, jakie posiadają pielęgniarki posiadające kwalifikacje, które w przypadku Polski określono w załączniku V pkt 5.2.2.

Poprawka 58

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – punkt 24 – litera a)
Dyrektywa 2005/36/WE
Artykuł 34 – ustęp 2 – akapit pierwszy

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Podstawowe kształcenie lekarsko-dentystyczne obejmuje łącznie co najmniej pięć lat studiów teoretycznych i praktycznych prowadzonych w pełnym wymiarze godzin, co można również wyrazić przy pomocy równoważnych punktów ECTS, obejmujących co najmniej program określony w załączniku V pkt 5.3.1, odbywanych na uniwersytecie lub w szkole wyższej prowadzącej kształcenie na poziomie uznanym za równoważny lub pod nadzorem uniwersytetu.	Podstawowe kształcenie lekarsko-dentystyczne ***trwa*** łącznie co najmniej pięć lat ***i*** obejmuje ***co najmniej 5000 godzin*** studiów teoretycznych i praktycznych prowadzonych w pełnym wymiarze godzin, co można również ***dodatkowo*** wyrazić przy pomocy równoważnych punktów ECTS, ***przy założeniu, że rok akademicki odpowiada 60 punktom szkoleniowym,*** obejmujących co najmniej program określony w załączniku V pkt 5.3.1, odbywanych na uniwersytecie lub w szkole wyższej prowadzącej kształcenie na poziomie uznanym za równoważny lub pod nadzorem uniwersytetu.

Uzasadnienie

Ze względu na zapewnienie dobrej jakości podstawowego kształcenia lekarsko-dentystycznego należy uzupełnić kryterium czasu trwania tego kształcenia o minimalną liczbę godzin. W ten sposób można wykluczuć kursy kształcenia odbywające się niesystematycznie lub w weekendy. Przydział punktów ECTS w całej Europie nie jest jednakowy. Informacja o poziomie kształcenia wyrażona przy pomocy punktów ECTS nie może wobec tego zastąpić pozostałych kryteriów i może być podawana jedynie jako informacja dodatkowa.

Poprawka 59

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – punkt 24 – litera b
Dyrektywa 2005/36/WE
Artykuł 34 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Komisja jest uprawniona do przyjęcia aktów delegowanych zgodnie z art. 58a w	***skreślony***

celu szczegółowego określenia:

a) odpowiedniej wiedzy w zakresie nauk z dziedziny stomatologii i stopnia zrozumienia metod naukowych, o których mowa w ust. 3 lit. a), i niezbędnych kompetencji wynikających z tego zakresu wiedzy i stopnia zrozumienia, zgodnie z postępem naukowym i technicznym oraz najnowszymi osiągnięciami w dziedzinie edukacji;

b) odpowiedniej wiedzy w zakresie zagadnień, o których mowa w ust. 3 lit. b), i niezbędnych kompetencji wynikających z tego zakresu wiedzy, zgodnie z postępem naukowym i technicznym oraz najnowszymi osiągnięciami w dziedzinie edukacji;

c) odpowiedniej wiedzy w zakresie zagadnień, o których mowa w ust. 3 lit. c), i niezbędnych kompetencji wynikających z tego zakresu wiedzy, zgodnie z postępem naukowym i technicznym;

d) odpowiedniej wiedzy w zakresie dyscyplin i metod klinicznych, o której mowa w ust. 3 lit. d), i niezbędnych kompetencji wynikających z tej wiedzy, zgodnie z postępem naukowym i technicznym;

e) odpowiedniego doświadczenia klinicznego, o którym mowa w ust. 3 lit. e), zgodnie z najnowszymi osiągnięciami w dziedzinie edukacji.

Uzasadnienie

Zgodnie z art. 166 TFUE za treść kształcenia zawodowego odpowiadają państwa członkowskie.

Poprawka 60

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – punkt 26 – litera a)
Dyrektywa 2005/36/WE
Artykuł 38 – ustęp 1 – akapit pierwszy

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Kształcenie lekarzy weterynarii obejmuje co najmniej pięcioletni okres studiów teoretycznych i praktycznych prowadzonych w pełnym wymiarze godzin, co można również wyrazić przy pomocy równoważnych punktów ECTS, w trakcie których realizowany jest co najmniej program określony w załączniku V pkt 5.4.1, odbywanych na uniwersytecie lub w szkole wyższej prowadzącej kształcenie na poziomie uznanym za równoważny lub pod nadzorem uniwersytetu.	Kształcenie lekarzy weterynarii obejmuje co najmniej pięcioletni okres studiów teoretycznych i praktycznych prowadzonych w pełnym wymiarze godzin, co można również ***dodatkowo*** wyrazić przy pomocy równoważnych punktów ECTS, w trakcie których realizowany jest co najmniej program określony w załączniku V pkt 5.4.1, odbywanych na uniwersytecie lub w szkole wyższej prowadzącej kształcenie na poziomie uznanym za równoważny lub pod nadzorem uniwersytetu.

Uzasadnienie

Przydział punktów ECTS w całej Europie nie jest jednakowy. Informacja o poziomie kształcenia wyrażona przy pomocy punktów ECTS nie może wobec tego zastąpić pozostałych kryteriów i może być podawana jedynie jako informacja dodatkowa.

Poprawka 61

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – punkt 26 – litera b)
Dyrektywa 2005/36/WE
Artykuł 38 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Komisja jest uprawniona do przyjęcia aktów delegowanych zgodnie z art. 58a w celu szczegółowego określenia:	***skreślony***
a) odpowiedniej wiedzy w zakresie nauk, o której mowa w ust. 3 lit. a), i niezbędnych kompetencji wynikających z tego zakresu wiedzy, zgodnie z postępem naukowym i technicznym;	
b) odpowiedniej wiedzy na temat budowy i czynności zwierząt zdrowych, o której mowa w ust. 3 lit. b), i niezbędnych kompetencji wynikających z tego zakresu wiedzy zgodnie z postępem naukowym i technicznym;	

c) odpowiedniej wiedzy na temat zachowania, ochrony i chorób zwierząt, o której mowa w ust. 3 lit. c) i d), i niezbędnych kompetencji wynikających z tego zakresu wiedzy, zgodnie z postępem naukowym i technicznym;

d) dostatecznej znajomości medycyny prewencyjnej, o której mowa w ust. 3 lit. e), i niezbędnych kompetencji wynikających z tego stopnia znajomości, zgodnie z postępem naukowym i technicznym;

e) odpowiedniej wiedzy na temat zagadnień określonych w ust. 3 lit. f) i niezbędnych kompetencji wynikających z tego zakresu wiedzy, zgodnie z postępem naukowym i technicznym;

f) odpowiedniego doświadczenia klinicznego i praktycznego, o którym mowa w ust. 3 lit. h), i niezbędnych kompetencji wynikających z tego zakresu wiedzy, zgodnie z najnowszymi osiągnięciami w dziedzinie edukacji.

Uzasadnienie

Zgodnie z art. 166 TFUE za treść kształcenia zawodowego odpowiadają państwa członkowskie.

Poprawka 62

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – punkt 26 a (nowy)
Dyrektywa 2005/36/WE
Artykuł 38 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(26a) dodaje się artykuł w brzmieniu:
	„Artykuł 38a
	Specjalności weterynaryjne
	Komisja w ciągu dwóch lat od wejścia w życie dyrektywy sprawdza, czy oprócz specjalności medycznych i lekarsko-

	dentystycznych zakresem stosowania dyrektywy 2005/36/WE powinny zostać objęte również specjalności weterynaryjne, jeżeli występują one w przynajmniej jednej trzeciej państw członkowskich i w stosownym przypadku przedkłada wniosek legislacyjny."

Uzasadnienie

Również w dziedzinie weterynarii występuje szereg specjalności, które w coraz większym stopniu są uznawane w Europie. Specjalności te powinny w przyszłości również podlegać automatycznemu uznawaniu.

Poprawka 63

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – punkt 27 – litera b)
Dyrektywa 2005/36/WE
Artykuł 40 – ustęp 2 – litera a)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) w przypadku ścieżki I – ukończenie co najmniej ***dwunastu*** lat kształcenia ogólnego lub posiadanie świadectwa potwierdzającego zdanie egzaminów wstępnych na równoważnym poziomie do szkoły dla położnych;	a) w przypadku ścieżki I – ukończenie co najmniej ***dziesięciu*** lat kształcenia ogólnego ***do co najmniej 16. roku życia*** lub posiadanie świadectwa potwierdzającego zdanie egzaminów wstępnych na równoważnym poziomie do szkoły dla położnych;

Poprawka 64

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – punkt 27 – litera c)
Dyrektywa 2005/36/WE
Artykuł 40 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Komisja jest uprawniona do przyjęcia aktów delegowanych zgodnie z art. 58a w celu szczegółowego określenia:	***skreślony***
a) dostatecznej wiedzy w zakresie nauk, na których opiera się działalność położnych, określonej w ust. 3 lit. a) i niezbędnych	

kompetencji wynikających z tego zakresu wiedzy, zgodnie z postępem naukowym i technicznym;

b) odpowiedniej wiedzy na temat zagadnień określonych w ust. 3 lit. c) i niezbędnych kompetencji wynikających z tego zakresu wiedzy, zgodnie z postępem naukowym i technicznym;

c) odpowiedniego doświadczenia klinicznego, o którym mowa w ust. 3 lit. d), i niezbędnych kompetencji wynikających z tego stopnia znajomości, zgodnie z najnowszymi reformami systemu edukacji oraz z postępem naukowym i technicznym;

d) odpowiedniej znajomości procesu kształcenia personelu służby zdrowia i doświadczenia we współpracy z nim, o którym mowa w ust. 3 lit. e), i niezbędnych kompetencji wynikających z tego stopnia znajomości, zgodnie z najnowszymi reformami systemu edukacji oraz z postępem naukowym i technicznym.

Uzasadnienie

Zgodnie z art. 166 TFUE za treść kształcenia zawodowego odpowiadają państwa członkowskie.

Poprawka 65

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – punkt 28
Dyrektywa 2005/36/WE
Artykuł 41 – ustęp 1 – litera a a) (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	aa) jeżeli warunkiem jego podjęcia jest posiadanie dyplomu, świadectwa lub innego dokumentu uprawniającego do podjęcia nauki na uniwersytecie lub wyższej uczelni albo w inny sposób potwierdzającego posiadanie równoważnego poziomu wiedzy; lub

Uzasadnienie

Przepis zawarty w dyrektywie 2005/36/WE sprawdził się w praktyce i powinien nadal obowiązywać.

Poprawka 66

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – punkt 28
Dyrektywa 2005/36/WE
Artykuł 41 – ustęp 1 – litera a b) (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	ab) po którym nastąpiła dwuletnia praktyka zawodowa, potwierdzona zaświadczeniem wydanym zgodnie z ust. 2;

Uzasadnienie

Przepis zawarty w dyrektywie 2005/36/WE sprawdził się w praktyce i powinien nadal obowiązywać.

Poprawka 67

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – punkt 30 – litera a)
Dyrektywa 2005/36/WE
Artykuł 44 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Dokument potwierdzający posiadanie kwalifikacji farmaceuty potwierdza odbycie kształcenia trwającego co najmniej pięć lat, co można również wyrazić przy pomocy równoważnych punktów ECTS, i obejmującego przynajmniej:	2. Dokument potwierdzający posiadanie kwalifikacji farmaceuty potwierdza odbycie kształcenia trwającego co najmniej pięć lat, co można również ***dodatkowo*** wyrazić przy pomocy równoważnych punktów ECTS, i obejmującego przynajmniej:

Uzasadnienie

Przydział punktów ECTS w całej Europie nie jest jednakowy. Informacja o poziomie kształcenia wyrażona przy pomocy punktów ECTS nie może wobec tego zastąpić pozostałych kryteriów i może być podawana jedynie jako informacja dodatkowa.

Poprawka 68

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – punkt 30 – litera a)
Dyrektywa 2005/36/WE
Artykuł 44 – ustęp 2 – litera b)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b) na koniec kształcenia teoretycznego i praktycznego, sześciomiesięczną praktykę w ogólnodostępnej aptece lub w szpitalu, pod nadzorem oddziału farmaceutycznego tego szpitala.	b) na koniec ***lub w trakcie*** kształcenia teoretycznego i praktycznego, sześciomiesięczną praktykę w ogólnodostępnej aptece lub w szpitalu, pod nadzorem oddziału farmaceutycznego tego szpitala

Uzasadnienie

Państwa członkowskie i ich uniwersytety powinny nadal mieć możliwość określania momentu odbywania praktyk zgodnie z własnym uznaniem. W szczególności w krajach skandynawskich praktyki odbywają się w formie bloków rozłożonych w czasie trwania studiów.

Poprawka 69

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – punkt 30 – litera b)
Dyrektywa 2005/36/WE
Artykuł 44 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Komisja jest uprawniona do przyjęcia aktów delegowanych zgodnie z art. 58a w celu szczegółowego określenia:	***skreślony***
a) odpowiedniej wiedzy o lekach i substancjach używanych do wytwarzania leków określonej w ust. 3 lit. a) i niezbędnych kompetencji wynikających z tego zakresu wiedzy, zgodnie z postępem naukowym i technicznym;	
b) odpowiedniej wiedzy na temat zagadnień określonych w ust. 3 lit. b) i niezbędnych kompetencji wynikających z tego zakresu wiedzy, zgodnie z postępem	

naukowym i technicznym;

c) odpowiedniej wiedzy na temat zagadnień określonych w ust. 3 lit. c) i niezbędnych kompetencji wynikających z tego zakresu wiedzy, zgodnie z postępem naukowym i technicznym;

d) odpowiedniej wiedzy do oceny danych naukowych, o której mowa w ust. 3 lit. d), i niezbędnych kompetencji wynikających z tego zakresu wiedzy, zgodnie z postępem naukowym i technicznym.

Uzasadnienie

Zgodnie z art. 166 TFUE za treść kształcenia zawodowego odpowiadają państwa członkowskie.

Poprawka 70

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – punkt 30 a (nowy)
Dyrektywa 2005/36/WE
Artykuł 45 – ustęp 2 – litera e a) (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(30a) w art. 45 ust. 2 dodaje się lit. ea) w brzmieniu:
	ea) zaopatrywanie, sporządzanie, testowanie, składowanie i wydawanie bezpiecznych i dobrej jakości produktów leczniczych w ogólnie dostępnych aptekach;

Uzasadnienie

Obszar czynności aptekarza uległ przemianom i musi zostać dostosowany. Do rutynowych działań aptekarza należy dziś szybkie dokonanie zakupu lekarstw, których nie ma w magazynie i wydanie ich pacjentom. Ponadto ważne jest, aby aptekarz, wydając pacjentowi lekarstwo, weryfikował jego bezpieczeństwo i autentyczność.

Poprawka 71

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – punkt 30 b (nowy)
Dyrektywa 2005/36/WE
Artykuł 45 – ustęp 2 – litera f a) (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(30b) w art. 45 ust. 2 dodaje się lit. fa) w brzmieniu:
	„fa) zarządzanie leczeniem farmakologicznym, udzielanie informacji i porad dotyczących produktów leczniczych oraz zwiększanie ogólnej wiedzy na temat zdrowia;”

Uzasadnienie

Obszar czynności aptekarza uległ przemianom i musi zostać dostosowany. Podczas leczenia farmakologicznego ważne jest przestrzeganie pewnych zasad dotyczących stylu życia w celu uzyskania pożądanej skuteczności leku. Aptekarz odgrywa tu ważną rolę w zakresie uświadamiania pacjentów.

Poprawka 72

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – punkt 30 c (nowy)
Dyrektywa 2005/36/WE
Artykuł 45 – ustęp 2 – litera f b) (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(30c) w art. 45 ust. 2 dodaje się lit. fb) w brzmieniu:
	„fb) wspieranie i doradzanie pacjentom w kwestii zażywania leków dostępnych w wolnej sprzedaży i samoleczenia;”

Uzasadnienie

Obszar czynności aptekarza uległ przemianom i musi zostać dostosowany. W przypadku mniejszych dolegliwości, takich jak przeziębienia, pacjenci udają się zwykle najpierw do apteki i powinni uzyskać tam wyczerpującą informację.

Poprawka 73

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – ustęp 31 a (nowy)
Dyrektywa 2005/36/WE
Artykuł 45 – ustęp 2 – litera h a) (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(31a) w art. 45 ust. 2 dodaje się lit. ha) w brzmieniu:
	„***ha) wkład w publiczne kampanie informacyjne i uświadamiające na temat zdrowia.”***

Uzasadnienie

Uświadamianie społeczeństwa może lepiej przygotować do radzenia sobie z wieloma chorobami, np. nowotworami lub zjawiskami, takimi jak uodpornienie się na antybiotyki. Zwiększanie świadomości na temat zdrowego stylu życia lub właściwego stosowania antybiotyków może przyczynić się do poprawy zdrowia społeczeństwa.

Poprawka 74

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – punkt 35
Dyrektywa 2005/36/WE
Artykuł 11 – ustęp 2 – litera c)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
c) wspólny zasób wiedzy, umiejętności i kompetencji obejmuje wiedzę, umiejętności i kompetencje określone w systemach kształcenia i szkolenia mających zastosowanie w co najmniej jednej trzeciej wszystkich państw członkowskich;	c) wspólny zasób wiedzy, umiejętności i kompetencji obejmuje wiedzę, umiejętności i kompetencje określone w systemach kształcenia i szkolenia mających zastosowanie w co najmniej jednej trzeciej wszystkich państw członkowskich; ***jeżeli w danym państwie członkowskim odnośny zawód regulowany jest już przez dualny system szkolenia określony w art. 3 ust. 1 lit. m), to wspólne ramy kształcenia powinny przewidywać szkolenie w systemie dualnym przy zachowaniu istniejących standardów;***

Uzasadnienie

Dualne systemy szkolenia zawodowego, ze względu na odpowiednie dostosowanie do potrzeb rynku pracy oraz ułatwianie integracji praktykantów z zakładami pracy, wnoszą kluczowy wkład w zwalczanie bezrobocia wśród młodzieży. Należy zatem zorganizować, tam gdzie jest to właściwe i gdzie istnieje już dualny system szkolenia w przynajmniej jednym państwie członkowskim, wspólne zasady szkolenia na wzór dualnego szkolenia.

Poprawka 75

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – punkt 35
Dyrektywa 2005/36/WE
Artykuł 49a – ustęp 2 – litera e)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
e) dany zawód nie jest objęty innymi wspólnymi ramami kształcenia ani nie jest już regulowany na podstawie tytułu III rozdział III;	e) dany zawód nie jest objęty innymi wspólnymi ramami kształcenia ani nie jest już regulowany na podstawie tytułu III ***rozdział II lub*** III;

Uzasadnienie

Należy zasadniczo z zadowoleniem przyjąć wspólne ramy kształcenia, ponieważ w ten sposób kolejne zawody medyczne mogą wejść do systemu automatycznego uznawania. Jednak zawody wchodzące w zakres rozdziału II nie powinny być objęte wspólnymi ramami kształcenia.

Poprawka 76

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – punkt 35
Dyrektywa 2005/36/WE
Artykuł 49a – ustęp 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	2a. Postanowienia ust. 1 nie mają zastosowania do zawodów lekarzy, pielęgniarek odpowiedzialnych za opiekę ogólną, lekarzy dentystów, lekarzy weterynarii, położnych, farmaceutów i architektów, w stosunku do których obowiązuje podstawowa zasada automatycznego uznawania dokumentów potwierdzających posiadanie kwalifikacji

	na podstawie skoordynowanych, minimalnych wymogów w zakresie kształcenia.

Uzasadnienie

Dyrektywa nie może wprowadzać trzeciego systemu uznawania kwalifikacji w dodaniu do automatycznego uznawania kwalifikacji i systemów ogólnych. Spowodowałoby to dezorientację wśród specjalistów i właściwych organów. Należy wyraźnie zaznaczyć, że wspólne ramy kształcenia nie mają zastosowania do żadnych zawodów sektorowych.

Poprawka 77

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – punkt 35
Dyrektywa 2005/36/WE
Artykuł 49a – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Komisja jest uprawniona do przyjęcia aktów delegowanych, w których określa się wspólny zasób wiedzy, umiejętności i kompetencji oraz kwalifikacje w zakresie wspólnych ram kształcenia, zgodnie z art. 58a.	3. Komisja jest uprawniona do przyjęcia aktów delegowanych, w których określa się wspólny zasób wiedzy, umiejętności i kompetencji oraz kwalifikacje w zakresie wspólnych ram kształcenia, zgodnie z art. 58a. ***Pod względem stopnia szczegółowości nie wykraczają one poza minimalne wymogi w zakresie kształcenia określone w tytule III rozdział III.***

Uzasadnienie

Za kształcenie zawodowe odpowiadają państwa członkowskie. Wspólny zasób wiedzy, umiejętności i kompetencji oraz kwalifikacje nie powinny zatem wykraczać poza minimalne wymogi w zakresie kształcenia.

Poprawka 78

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – punkt 35
Dyrektywa 2005/36/WE
Artykuł 49b – ustęp 3 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(3a) Wymiana informacji między

	właściwymi organami różnych państw członkowskich zgodnie z niniejszym artykułem odbywa się za pomocą systemu wymiany informacji na rynku wewnętrznym (IMI).

Poprawka 79

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – punkt 35
Dyrektywa 2005/36/WE
Artykuł 49a – ustęp 5

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
5. Państwo członkowskie może ***wystąpić o odstępstwo od stosowania*** wspólnych ram kształcenia, o których mowa w ust. 3, na swoim terytorium, jeżeli w przeciwnym razie byłoby zmuszone do wprowadzenia nowego zawodu regulowanego na swoim terytorium, jeżeli byłoby zmuszone do zmiany obowiązujących podstawowych zasad krajowych dotyczących struktury zawodów w odniesieniu do kształcenia i warunków dostępu do takich zawodów lub jeżeli dane państwo członkowskie nie chce powiązać swojego krajowego systemu kwalifikacji z kwalifikacjami określonymi we wspólnych ramach kształcenia. ***Komisja może przyjąć decyzję wykonawczą w celu przyznania takiego odstępstwa zainteresowanym państwom członkowskim.***	5. Państwo członkowskie może ***w terminie sześciu miesięcy od wejścia w życie aktu delegowanego zgodnie z ust. 3 poinformować Komisję, że nie chce*** na swoim terytorium ***stosować*** wspólnych ram kształcenia, o których mowa w ust. 3. ***Może to mieć miejsce,*** jeżeli w przeciwnym razie byłoby zmuszone do wprowadzenia nowego zawodu regulowanego na swoim terytorium, jeżeli byłoby zmuszone do zmiany obowiązujących podstawowych zasad krajowych dotyczących struktury zawodów w odniesieniu do kształcenia i warunków dostępu do takich zawodów lub jeżeli dane państwo członkowskie nie chce powiązać swojego krajowego systemu kwalifikacji z kwalifikacjami określonymi we wspólnych ramach kształcenia.

Uzasadnienie

Należy pozostawić państwom członkowskim decyzję o udziale we wspólnych ramach kształcenia.

Poprawka 80

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – punkt 35
Dyrektywa 2005/36/WE
Artykuł 49b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Wspólne testy kształcenia	***skreślony***
1. Do celów niniejszego artykułu wspólny test kształcenia oznacza test umiejętności mający na celu ocenę zdolności danego specjalisty do wykonywania danego zawodu we wszystkich państwach członkowskich, w których jest on regulowany. Zdanie takiego testu umożliwia dostęp do przedmiotowej działalności zawodowej i jej wykonywanie w danym państwie członkowskim na takich samych warunkach, jakie obowiązują posiadaczy kwalifikacji zawodowych zdobytych w tym państwie członkowskim.	
2. Wspólny test kształcenia jest zgodny z następującymi warunkami:	
a) wspólny test kształcenia umożliwia większej liczbie specjalistów przemieszczanie się między państwami członkowskimi niż w przypadku ogólnego systemu uznawania dokumentów potwierdzających posiadanie kwalifikacji przewidzianego w tytule III rozdział I;	
b) dany zawód jest regulowany w co najmniej jednej trzeciej wszystkich państw członkowskich;	
c) wspólny test kształcenia przygotowano w następstwie przejrzystego, należytego procesu obejmującego współpracę z zainteresowanymi stronami pochodzącymi z państw członkowskich, w których dany zawód nie jest regulowany;	
d) wspólny test kształcenia umożliwia obywatelom każdego państwa członkowskiego uczestnictwo w tym teście i w praktycznej organizacji takich testów w państwach członkowskich bez konieczności członkostwa ani rejestracji w jakiejkolwiek organizacji zawodowej.	
3. „Komisja jest uprawniona do przyjęcia aktów delegowanych dotyczących	

warunków odnoszących się do takiego wspólnego testu kształcenia, zgodnie z art. 58a.

Uzasadnienie

Wspólny test kształcenia jest ingerencją w kompetencje państw członkowskich, dlatego nie można go zaakceptować.

Poprawka 81

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – punkt 38
Dyrektywa 2005/36/WE
Artykuł 53 – ustęp 2 – akapit pierwszy

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Państwo członkowskie zapewnia przeprowadzanie wszelkich kontroli znajomości języka przez właściwy organ po podjęciu decyzji, o których mowa w art. 4d, art. 7 ust. 4 i art. 51 ust. 3, i jeżeli istnieje poważna i konkretna wątpliwość co do wystarczającej znajomości języka przez specjalistę w odniesieniu do działalności zawodowej, którą ta osoba zamierza wykonywać.	Państwo członkowskie zapewnia przeprowadzanie wszelkich kontroli znajomości języka przez właściwy organ po podjęciu decyzji, o których mowa w art. 4d, art. 7 ust. 4 i art. 51 ust. 3, i jeżeli istnieje poważna i konkretna wątpliwość co do wystarczającej znajomości języka przez specjalistę w odniesieniu do działalności zawodowej, którą ta osoba zamierza wykonywać. ***Sprawdzenie znajomości języka przez właściwy organ nie pozbawia pracodawcy prawa do przeprowadzenia dodatkowych kontroli, w razie potrzeby.***

Poprawka 82

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – punkt 38
Dyrektywa 2005/36/WE
Artykuł 53 – ustęp 2 – akapit drugi

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
W przypadku zawodów, które mają wpływ na ***bezpieczeństwo pacjentów, państwa członkowskie mogą udzielić właściwym organom prawa do przeprowadzania kontroli znajomości języka obejmującej***	W przypadku zawodów, które mają wpływ na ***pacjentów, np. w odniesieniu do bezpieczeństwa pacjentów i ich leczenia, świadczenia usług pacjentom i udzielania im informacji, znajomość języka***

wszystkich zainteresowanych specjalistów, ***jeżeli wyraźnie wymaga tego krajowy system opieki zdrowotnej lub, w przypadku specjalistów pracujących na własny rachunek nienależących do krajowego systemu opieki zdrowotnej, jeżeli wyraźnie wymagają tego krajowe organizacje reprezentujące pacjentów***.	***wymagana w celu wykonywania zawodu (zwłaszcza znajomość języka urzędowego/języków urzędowych obszaru językowego, gdzie specjalista zamierza pracować, zgodnie z instytucjonalną organizacją przyjmującego państwa członkowskiego) musi być systematycznie kontrolowana lub nadzorowana przez właściwe organy w odniesieniu do*** wszystkich zainteresowanych specjalistów. ***Kontrola znajomości języka musi być prowadzona oddzielnie od uznawania kwalifikacji zawodowych, lecz musi odbyć się przed dopuszczeniem do wykonywania zawodu. W związku z tym jako norma obowiązuje co najmniej poziom C1 Europejskiego Opisu Systemu Kształcenia Językowego.***

Poprawka 83

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – punkt 38
Dyrektywa 2005/36/WE
Artykuł 53 – ustęp 2 – akapit trzeci

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Wszelka kontrola znajomości języka ***ogranicza się do znajomości jednego z języków urzędowych państwa członkowskiego zgodnie z wyborem zainteresowanej osoby, jest proporcjonalna do działalności, która ma być prowadzona, i bezpłatna dla specjalist***y. Zainteresowana osoba może się odwołać od takich kontroli do sądów krajowych.	***Przy ocenie*** znajomości języka ***urzędowego/języków urzędowych obszaru językowego, gdzie dany specjalista zamierza pracować, jako minimalna norma obowiązuje co najmniej poziom C1 Europejskiego Opisu Systemu Kształcenia Językowego. Wszystkie opłaty, które mogą zostać poniesione przez wnioskodawców w związku z weryfikacją językową są racjonalne i proporcjonalne oraz w wysokości porównywalnej do opłat nakładanych na specjalistów krajowych lub spoza UE.*** Zainteresowana osoba może się odwołać od takich kontroli do sądów krajowych.

Poprawka 84

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – punkt 39
Dyrektywa 2005/36/WE
Artykuł 55a – nagłówek

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Uznanie ***płatnych*** praktyk	Uznanie ***nadzorowanych obowiązkowych*** praktyk

Uzasadnienie

Należy skreślić słowo „płatnych”.

Poprawka 85

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – punkt 42
Dyrektywa 2005/36/WE
Artykuł 56a – ustęp 1 – akapit pierwszy – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Właściwe organy danego państwa członkowskiego informują właściwe organy wszystkich pozostałych państw członkowskich i Komisję o tożsamości specjalisty, wobec którego organy lub sądy krajowe wydały zakaz, nawet tymczasowo, prowadzenia na terytorium tego państwa członkowskiego następujących rodzajów działalności zawodowej:	1. Właściwe organy danego państwa członkowskiego informują właściwe organy wszystkich pozostałych państw członkowskich i Komisję o tożsamości specjalisty, wobec którego organy lub sądy krajowe wydały zakaz ***lub ograniczenie***, nawet tymczasowo, prowadzenia na terytorium tego państwa członkowskiego następujących rodzajów działalności zawodowej:

Poprawka 86

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – punkt 42
Dyrektywa 2005/36/WE
Artykuł 56a – ustęp 1 – akapit pierwszy – litera a)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) ***lekarza ogólnego*** posiadającego dokument potwierdzający posiadanie kwalifikacji, o którym mowa w załączniku	a) lekarzy posiadających dokument potwierdzający posiadanie kwalifikacji, o którym mowa w załączniku V pkt ***5.1.1,***

V pkt 5.1.4;	***5.1.3 i*** 5.1.4;

Uzasadnienie

Ze względu na bezpieczeństwo pacjentów nie należy dokonywać sztucznego podziału między sektorowymi zawodami medycznymi podlegającymi systemowi automatycznego uznawania i innymi medycznymi zawodami regulowanymi, które polegają ogólnemu systemowi uznawania kwalifikacji.

Poprawka 87

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – punkt 42
Dyrektywa 2005/36/WE
Artykuł 56a – ustęp 1 – akapit pierwszy – litera b)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b) lekarza specjalisty posiadającego tytuł, o którym mowa w załączniku V pkt 5.1.3;	***skreślona***

Uzasadnienie

Ze względu na bezpieczeństwo pacjentów nie należy dokonywać sztucznego podziału między sektorowymi zawodami medycznymi podlegającymi systemowi automatycznego uznawania i innymi medycznymi zawodami regulowanymi, które polegają ogólnemu systemowi uznawania kwalifikacji.

Poprawka 88

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – ustęp 42
Dyrektywa 2005/36/WE
Artykuł 56a – ustęp 1 – akapit pierwszy – litera b a) (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	ba) sektorowych zawodów, które podlegają uznawaniu kwalifikacji zgodnie z art. 10;

Uzasadnienie

Ze względu na bezpieczeństwo pacjentów nie należy dokonywać sztucznego podziału między sektorowymi zawodami medycznymi podlegającymi systemowi automatycznego uznawania i

innymi medycznymi zawodami regulowanymi, które polegają ogólnemu systemowi uznawania kwalifikacji.

Poprawka 89

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – punkt 42
Dyrektywa 2005/36/WE
Artykuł 56a – ustęp 1 – akapit pierwszy – litera j a) (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	ja) zawodów, które nie wchodząw zakres dyrektywy 2006/123/WE i mają wpływ na zdrowie i bezpieczeństwo publiczne.

Uzasadnienie

Ze względu na bezpieczeństwo pacjentów nie należy dokonywać sztucznego podziału między sektorowymi zawodami medycznymi podlegającymi systemowi automatycznego uznawania i innymi medycznymi zawodami regulowanymi, które polegają ogólnemu systemowi uznawania kwalifikacji.

Poprawka 90

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – punkt 42
Dyrektywa 2005/36/WE
Artykuł 56a – ustęp 1 – akapit pierwszy – litera j b) (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	jb) specjalistów podlegających ogólnemu systemowi uznawania kwalifikacji na mocy tytułu III rozdziału I i II, którzy mają wpływ na bezpieczeństwo pacjentów.

Poprawka 91

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – punkt 42
Dyrektywa 2005/36/WE
Artykuł 56a – ustęp 1 – akapit drugi

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Informacje, o których mowa w akapicie pierwszym, wysyła się najpóźniej w terminie trzech dni od daty przyjęcia decyzji o zakazie wykonywania działalności zawodowej przez danego specjalistę.	Informacje, o których mowa w akapicie pierwszym, wysyła się najpóźniej w terminie trzech dni od daty przyjęcia decyzji o zakazie wykonywania działalności zawodowej przez danego specjalistę ***za pomocą systemu wymiany informacji na rynku wewnętrznym (IMI)***.

Poprawka 92

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – punkt 42
Dyrektywa 2005/36/WE
Artykuł 56a – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. W przypadkach nieobjętych zakresem stosowania dyrektywy 2006/123/WE, w których specjalista prowadzący działalność w danym państwie członkowskim prowadzi działalność zawodową na podstawie tytułu zawodowego innego niż tytuły, o których mowa w ust. 1, oraz w ramach niniejszej dyrektywy, państwo członkowskie niezwłocznie przekazuje odpowiednie informacje innym zainteresowanym państwom członkowskim i Komisji po zdobyciu faktycznej wiedzy na temat postępowania, konkretnych czynów lub okoliczności, które są powiązane z taką działalnością i które mogłyby spowodować poważną szkodę dla zdrowia lub bezpieczeństwa osób lub dla środowiska w innym państwie członkowskim. Należy przekazywać wyłącznie informacje ściśle niezbędne dla identyfikacji danego specjalisty; informacje takie muszą zawierać odniesienie do decyzji właściwego organu o zakazie wykonywania działalności zawodowej przez tego specjalistę. Inne państwo członkowskie może zwrócić się z	***skreślony***

wnioskiem o udzielenie dalszych informacji na warunkach określonych w art. 8 i 56.

Uzasadnienie

Ze względu na bezpieczeństwo pacjentów nie należy dokonywać sztucznego podziału między sektorowymi zawodami medycznymi podlegającymi systemowi automatycznego uznawania i innymi medycznymi zawodami regulowanymi, które polegają ogólnemu systemowi uznawania kwalifikacji.

Poprawka 93

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – punkt 42
Dyrektywa 2005/36/WE
Artykuł 56a – ustęp 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	2a. Jeżeli wnioskodawca przedstawi nieprawdziwe informacje lub fałszywe dokumenty potwierdzające posiadanie kwalifikacji, właściwy organ powiadamia o tym organy wszystkich pozostałych państw członkowskich.

Uzasadnienie

Mechanizm ostrzegania powinien uwzględniać również zagrożenia, które mogą wynikać z dostarczenia fałszywych zaświadczeń o kwalifikacjach i podania nieprawdziwych danych dotyczących tożsamości.

Poprawka 94

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – punkt 42
Dyrektywa 2005/36/WE
Artykuł 56a – ustęp 2 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	2b. Jeśli właściwy organ przyjmującego państwa członkowskiego ma powody do stwierdzenia, że tytuł wnioskodawcy został zdobyty bez odbycia odpowiednich

studiów, przyjmujące państwo może wystąpić o środki wyrównawcze.

Poprawka 95

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – punkt 42
Dyrektywa 2005/36/WE
Artykuł 56a – ustęp 2 c (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	2c. Państwa członkowskie powinny niezwłocznie poinformować inne państwa członkowskie, o których mowa w art. 1 i 2, jeżeli wnioskodawca przedstawi fałszywe informacje, w tym fałszywe dowody potwierdzające odbycie szkoleń i zdobycie wykształcenia.

Uzasadnienie

Mechanizm ostrzegania powinien również obejmować przypadki, w których wnioskodawcy przedstawiają fałszywe informacje.

Poprawka 96

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – punkt 42
Dyrektywa 2005/36/WE
Artykuł 56a – ustęp 5

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
5. Komisja przyjmuje akty wykonawcze w celu stosowania mechanizmu ostrzegania. Akt wykonawczy zawiera przepisy dotyczące właściwych organów uprawnionych do wysyłania lub przyjmowania ostrzeżeń, a także dotyczące uzupełniania ostrzeżeń dodatkowymi informacjami, wycofywania i zamykania ostrzeżeń, praw dostępu do danych, sposobów sprostowywania informacji zawartych w ostrzeżeniach oraz środków mających na celu zapewnienie bezpieczeństwa przetwarzania danych i	5. Komisja przyjmuje akty wykonawcze w celu stosowania mechanizmu ostrzegania. Akt wykonawczy zawiera przepisy dotyczące właściwych organów uprawnionych do wysyłania lub przyjmowania ostrzeżeń, a także dotyczące uzupełniania ostrzeżeń dodatkowymi informacjami, wycofywania i zamykania ostrzeżeń, praw dostępu do danych, sposobów sprostowywania informacji zawartych w ostrzeżeniach oraz środków mających na celu zapewnienie bezpieczeństwa przetwarzania danych i

okresów zatrzymywania. Te akty wykonawcze przyjmuje się zgodnie z procedurą ***doradczą***, o której mowa w art. 58.

okresów zatrzymywania. Przedmiotowe akty wykonawcze przyjmuje się zgodnie z procedurą ***sprawdzającą***, o której mowa w art. 58.

PROCEDURA

Tytuł	Zmiana dyrektywy 2005/36/WE w sprawie uznawania kwalifikacji zawodowych i rozporządzenia [...] w sprawie współpracy administracyjnej za pośrednictwem systemu informacji rynku wewnętrznego
Odsyłacze	COM(2011)0883 – C7-0512/2011 – 2011/0435(COD)
Komisja przedmiotowo właściwa Data ogłoszenia na posiedzeniu	IMCO 19.1.2012
Opinia wydana przez Data ogłoszenia na posiedzeniu	ENVI 2.2.2012
Sprawozdawca(czyni) komisji opiniodawczej Data powołania	Anja Weisgerber 15.2.2012
Rozpatrzenie w komisji	30.5.2012 20.9.2012 5.11.2012
Data przyjęcia	6.11.2012
Wynik głosowania końcowego	+: 58 –: 2 0: 0
Posłowie obecni podczas głosowania końcowego	Martina Anderson, Elena Oana Antonescu, Kriton Arsenis, Sophie Auconie, Pilar Ayuso, Paolo Bartolozzi, Sergio Berlato, Lajos Bokros, Nessa Childers, Yves Cochet, Chris Davies, Anne Delvaux, Edite Estrela, Jill Evans, Karl-Heinz Florenz, Elisabetta Gardini, Matthias Groote, Françoise Grossetête, Cristina Gutiérrez-Cortines, Satu Hassi, Jolanta Emilia Hibner, Karin Kadenbach, Christa Klaß, Eija-Riitta Korhola, Holger Krahmer, Jo Leinen, Peter Liese, Zofija Mazej Kukovič, Linda McAvan, Radvilė Morkūnaitė-Mikulėnienė, Miroslav Ouzký, Vladko Todorov Panayotov, Antonyia Parvanova, Andres Perello Rodriguez, Mario Pirillo, Pavel Poc, Anna Rosbach, Oreste Rossi, Dagmar Roth-Behrendt, Kārlis Šadurskis, Carl Schlyter, Horst Schnellhardt, Richard Seeber, Salvatore Tatarella, Thomas Ulmer, Anja Weisgerber, Åsa Westlund, Marina Yannakoudakis
Zastępca(y) obecny(i) podczas głosowania końcowego	Frieda Brepoels, Nikos Chrysogelos, Christofer Fjellner, Julie Girling, Jutta Haug, Riikka Manner, Britta Reimers, Alda Sousa, Marita Ulvskog, Vladimir Urutchev, Kathleen Van Brempt, Andrea Zanoni